

Industry Meichher

(TORCH OF INDUSTRY)

Vol - 1 Issue No. 3

July - September 2017

A Quarterly Bulletin of the Department of Industries
Government of Mizoram, Aizawl



LZ OXYZEN INDUSTRY



EDITORIAL BOARD

Editor	SI.No.	Contents	Page No.
J. Hmingthanmawia (9862078140) Director			
Joint Editor	01.	Editorial	ii
Lalhrilliana (9612166323) Functional Manager Directorate of Commerce & Industries	02.	L.Z Oxygen Neitu Lallawmzuali Kawmna	01
Assistant Editors			
1. Laldinpuii (9436145048) Assistant Director, Directorate of Commerce & Industries	03.	Industry Din Nan Thiamna leh Tunruhna	05
2. Lalsangpuii (9436361231) Dy. Director (Commerce) Directorate of Commerce & Industries	04.	Khawvela inchwawng sang ber the BURJ of KHALIFA	08
Contributing Editors			
1. C. Lalbiakthanga (9436155473) Additional Director Directorate of Commerce & Industries	05.	Thlir velna	13
2. R. Lalrodingi (9436141324) General Manager DIC, Aizawl	06.	Zoram hmasawwna hnuk Industry	15
3. C. Lalchhandama (9862538482) Joint Director (H) Directorate of Commerce & Industries	07.	Consumer Protection Act, 1986 20 zirchianna	
4. R. Lalsangzuala (8974007250) Manager, ZIDCO	08.	Beidawwna phena hlawhtlinna	24
5. H. Lalrochama (9436156349) Dy Manager, MIFCO	09.	Kha daih kha asin - 2	27
6. Saikungi (9436140936) Executive Officer, MKVIB	08.	Keimahni	30
7. C. Dawngzalala (9436756462) Industrial Promotion Officer, Directorate of Commerce & Industries	09.	Sunna	35
Circulation Manager			
Lalbiakzuali (8794374025) LDC Directorate of Commerce & Industries			

Article chhuah tur nei tan inthlahrung lovin Editorial Board Member-te mobile number-ah khian emaw *dirind-mz@gov.in* te hian a thehluh theih reng e.

EDITORIAL

Sawrkar programme pawimawh tak tak Commerce & Industries Department chuan hlawhtling takin a kalpui mek a. State sawrkar flagship Programme NLUP pawh kan Chief Minister zahawm tak duh danin October, 2017 ral hma ngeia zo turin chak takin hma lak a ni a. Tunah hian NLUP sum hnuhnung ber 3rd installment for 4th Phase chu district-ah pek chhuah fel vek tawh a ni a. District lam pawh hian a dawngtu turte hnenah September thla emaw October thla chawhma lam hi chuan pek kim hman an inbeisei a. Hetiang a nih hi chuan Line Department beneficiaries ngah ho zingah chuan a che rang leh zo hma kan ni thei ngei dawnin a lang a, a lawmawm hle mai.

Tin, NEDP-NLUP convergence hnuaiha hian beneficiaries 400 zet kan nei a. 1st installment beneficiary tin tan Rs. 50,000.00 theuh district account-ah dah luh fel vek tawh a ni a. District lama kan thawktute pawhin kar lovah an sem nghal turah ngai ila. Amaherawhchu, heng trade pathum Carpentry I & II, Tailoring leh Handloom trades-a khawl ngaihtuhsak ngaite erawhchu an khawl leisak dan tur ngaihtuah mek a ni a. Midang rual hian sum pek ve nghal an ni lo va. Trade dang nen enkawl dan a dang hret tih hriat a tul awm e.

NED Projects hrang hrang ti puitling turin chak takin hmalak mek a ni bawh a. A tul angin Expression of Interest/Short Tender-te kovin approved rate nei turin hma lak mek a ni a. Tun atanga rei lo teah a nawlpuiin sanction move thei turin Department chu a inbuatsaih mek a. Thenzawl khuaa Mizoram Handloom Export Facilitation Hub sakna tur te, Puanthuikhawl semna tur te, Bara Bazar sak thatna tur te, Ngaizel Bazar, Sihphir Bazar leh Sairang Bazaar cheina tur te hi kan project langsar an ni a. Hei bakah hian kan training centre pahnih sak thatna tur leh kan training centre zawng zawng thuam thatna tur a tel bawh a. A taka kan hman hun chuan Department hmalakna chhuanawm tak tak an tling ngei ang.

Heng zawng zawng ti puitling tur hian thawktu zawng zawng a lian ber atanga a te ber thlenga tanrual a pawimawh em em a. Chuvangin, Commerce & Industries Department hnuaiha thawktu zawng zawngte lungrual tak leh taima taka hna thawh turin ka sawm nghal che u a, ka beisei bawh che u a ni.



(J. HMINGTHANMAWIA)

Cover Story

L.Z OXYGEN NEITU PI LALLAWMZUALI w/o Dr. C. SILVERA KAWMNA

LM = *Industry Meichher Palai*

L.Z Ox = *L.Z Oxygen, Industrial Estate, Zuangtui*

LM: A hmasain inkawmna hun tha tak min pek avangin lawmthu kan hrilh a che.

LZ Ox: Kei pawh ka lawm e.

LM: In industry L.Z Oxygen tih hi eng nge a awmzia, a lampum min hrilh thei em? In veng leh chhungkaw chanchin te min hrilh thei em?

LZ Ox: L.Z Oxygen tiha L.Z. hi ka hming Lallawmzuali tih lamtawi a ni a, ka hming chawia puah a ni. Kan pa chu Dr. C. Silvera (L) a ni a, tunah hian Tuikhuatlangah kan khawsa mek a ni.

LM: Engtik atangin nge in tih tan a, Sawrkarah te in inziak lut tawh em?

LZ Ox: Kum 2014 kumtir lam atang khan a hmun hmate kan buatsaihin hma kan la tan a, May 2015 khan kan inpeihfelin oxygen siamna khawl hi comissioned a ni. Commercial production hi June 2015 atang khan kan lo tan tawh a ni.

Sawrkar hnuaiyah - Industries Department-ah hian registration neiin kan inziak lut fel tawh a. Tin, department hrang hrang - Taxation Department-ah te kan inziak lut bawh a. Tin, heng bakah Health Department hnuaiyah Food & Drug Administration-ah hian inziak lutin, Medical Oxygen siam phalna kan

nei bawh a ni.

LM: Eng te nge raw-material-ah in hman ka hre lova min hrilh teh khai? Raw Material-ah harsatna te a awm ve ngai em?

LZ Ox: Oxygen siam nan hian raw material hranpa em em a awm lo a, boruak (air) hi a ni mai a. Boruak kan tihah hian *nitrogen, oxygen, carbon dioxide*, etc, te a awm a. Boruak zaa sawmhnih (20%) hi oxygen a ni a. Boruak hi khawl hian a hip lutin a thli fim a, chumi hman chuan ***oxygen gas*** hi siamchhuah a niin a bur (cylinder)-ah hian kan thun thin a ni. Raw material-ah chuan harsatna kan nei lo a ni.

Amaherawhchu oxygen siamchhuahna khawl ti nungtu atan hian electric/power supply tha kan mamawh a. Power lamah hian a chang chuan kan duh khawp *voltage* kan neih loh thin avang zawk hian oxygen kan siamchhuahnaah hian harsatna

kan nei ve leh thin.

LM: Ni khatah (a tlangpuiin) boruak (air) eng zat nge in hman, a chhut theih em?

LZ Ox: Boruak (air) kan hman zat hi chu chhut a harin, a theih lo ang a ni.

LM: In product Oxygen hi school zirlaia kan zir ang oxygen kha a ni em? A pure leh pure lo a awm thei em?

LZ Ox: Oxygen kan siam chhuah hi school zirlai kan zir ang tho kha a ni e.

A pure leh pure lo hi awm ve thei e. Amaherawhchu, chutiang ang chu a khawl lam fel loh vang a nih loh chuan a thleng zen zen lo a. Kan oxygen siamchhuah reng reng hi a thianghlim tawk em tih hi kan endik ve reng a. Ni tinin oxygen hi a bura (cylinder-a) kan thun hman kan test ziah thin a. Medical grade kan tih damdawi in lam atan hman tlaka thianghlim a ni e.

LM: Thawktu hi eng zat nge in rawih le? In duh ang thawktu in nei thei em?

LZ Ox: Tunah hi chuan thawktu hi pasarih kan awm a.

A tir lam kha chuan thawktuah hian a buaithlak khawp mai a Oxygen khawl enkawl tur hian thiam thil bik nei nih a ngai a, mizo te zingah trained worker (skilled worker) kan neih loh avangin state pawn lam mi kan chhawr a. Skilled worker/Trained worker kan neih tawk lo thin hi a buaithlak khawp mai. Thiamthil bik ngaih lohna hnaah hi chuan kan mizo tlangval te vek kan hmang. Duhthusam chu ni lo mahse tunah rih chuan thawktuah hi chuan kan lungawi thawkhat e.

LM: In siam (processed) sa te chu hralhna

lamah harsatna in nei em?

LZ Ox: Oxygen kan siam sa hi chu a hralhna lamah hi chuan harsatna kan nei lem lo.

LM: Khawilaiah te nge in pek (supply) a, an mamawh ang zat in pe thei em?

LZ Ox: Kan Oxygen siam hi Mizoram Sawrkara damdawi in hrang hrangah te, Private Hospital ah te, Oxygen hawh chhuah na (oxygen rental) siam te hnenah hian kan pe a. Tin, heng welding tihna workshop / hnathawhnaah te hian kan pe bawk. Tunah rih hi chuan an mamawh ang hi chu kan pe thei zel e.

LM: Pek thin zat bituk in nei nge, mamawh an rawn sawi chawp?

LZ Ox: Heng oxygen hmang thin kan sawi tak te hian an mamawh zat an rawn sawi a, a bur ruak an neih ang te an rawn keng a, chung chu kan lo thun sak mai thin a ni. A then hi chu an mamawh zat an rawn sawi a, keimahni bur (cylinder) neihsa atangin an kan pe mai thin a ni.

LM: Hetiang industry pawimawh din hi tifuh in inti em?

LZ Ox: Hetianga industry kan han awm ve tak avang te hian tunah chuan kan Oxygen mamawh ang hi chu Mizoram chhung atang ngeiin kan intodelh ve tawh a ni a. Hmana Silchar vel atanga Oxygen, damlote mamawh zuk phur ngai kha a awm ta miah lo a ni. **LZ Ox:** Ni e, Sorkar hmalaknaa Industrial Estate kan nei hi a lawmawmin a tha hle mai a. Industry dinna tur ram te kan neih phahin tun hun hi kan lo thleng thei a ni a. A ram

Heng te avang ringawt pawh hian tifuh kan in ti ve khawp mai. A mamawhte tan man tlawm zawk leh awlsam zawkin, Silchar atanga zuk lak ngai tawh miah lovin Mizoram chhungah ngei kan Oxygen mamawhna te kan han phuhruk thei hi kan lawm ve hle a ni.

LM: In supply-naten sum leh paiah harsatna neiin in lei batsaktute an awm em?

LZOx: Sumdawnna ah te hi chuan ba tawh hi chu an awm ve ziah a. Kan hnathawhna tibuai thei khawpa lei min battu hi Pathian zarah kan nei rih lo.

LM: A nih leh heta tan hian dan leh dun zawm ngai a awm em, zawm tha in inti em?

LZOx: Kan Oxygen siam hi damlote hman tura tih thin a nih deuh ber avang hian Food & Drug Administration, Health Department hnuaiah hian medical oxygen siam phalna (drug liscence) kan nei a. A thawktute rawn kalin kan khawlte, hmanrua te rawn endik vekin kan oxygen thianghlim leh thianghlim loh pawh an rawn endik thin a ni. Dan awm ang hi chu kan zawm tha khawp mai.

LM: A nih chu, a lawmawm e. A nih leh district dang/khaw dangahte in zuar/hralh chhuak em?

LZOx: District dang ti mai ila, Aizawl district piah lamah hi chuan damdawi in nen hian kan indawr deuh ber a. Mimal anga rawn la pawh tlem chu an awm ve tho.

LM: Ti daih ila, Industry Dept. ram (estate) ah in awm a, annual fee te in pe regular em? A rate hi to in ti em? Phalna nei lo a awm te hi eng nge i ngaihlan?

kan luah man (annual fee) hi chu Industry Dept-in ram min pek dawna kan intiamkam ang ngeiin a hun takah, kum tin kan pe zel a ni.

A ram luah man (rate) hi tunah chuan a to pawh kan ti hran lo. Tunlaia ram leina man leh ram hlutna te ngaihtuah phei chuan to lo tak a ni.

A hmaa kan lo sawi tawh ang khian hetiang Oxygen siamna kan neih theih chhan hi Sorkarin Industry Dept kaltlanga Industrial Estate-ah ram min pek vang leh phalna min pek avang chauh a ni kan ti thei ang. Amaherawhchu, he Industrial Estate chhungah hian phalna nei loa awm an awm zel chuan industry din duh leh tum tak takte tan harsatna a thlen thei dawn a ni.

LM: A nih leh Sorkar atangin puihna eng emaw tal in dawng tawh em?

LZOx: Sorkar atang hi chuan a Industrial Estate-a ram min pek bak hi chu tanpuina / subsidy hi chu kan la dawng lem lo.

LM: Mizoram hi 'No Industry State' te an ti fo va, hetiang mipui mamawh siamtu industry-te in lo awm reng si a; mipui pawh hian oxygen hi Mizorama siam a nih leh nih loh pawh an ngaihtuah lo niin a lang si a. 'No Industry State' ti a han sawi chu a inhmeh lo deuh i ti ve lo maw, eng nge i ngaihlan?

LZOx: Nichina kan sawi ang khian, Mizoram in kan oxygen mamawh ang hi chu Mizoramah ngei kan siam vek tawh a. State tak avang hian Mizoramah ngei pawh damlote tan oxygen tlawm zawka lak tur a awm phah mai bakah hian oxygen tlakchham emaw a tlem avanga damdawi in lam buai te

dang atanga kan lak luh a ngai tawh miah lo a ni. Mipui tam zawk hi chuan hei hi kan la hre lo pawh a nih ka ring. Heng avang te hian 'No Industry State' han tih hi chu a dik lo deuh chuan ka hria.

LM: (a tlangpuiin) Thla khata raw material mana in hman zat, hnathawktu hlawh te paih hnua hlawkna in hmuh zat min hrilh thei em?

LZ Ox: Sawi thiam a har khawp mai, a tlangpui chuan nuai hnih vel thawkchhuak ang kan ni a. Tunah rih hi chuan a hlawkna tak kan la tel pha chiah lo a, kum hnih thum vel tal han vei ve se chuan a hlawkna chu kan neih ve theih kan beisei.

LM: A nih loh leh IGC, Luangmualah P. Zalena leh Cryogenic Oxygen Industry an awm ve si a, market lamah harsatna a awm thei mai lo maw?

LZ Ox: Ni e, hei Mizoramah hian Oxygen siamtu hi pathum lai kan lo awm ve reng tawh mai a. A hralhna lamah hi chuan tunah chuan kan la buai lutuk lo a, nakin zel hi sawi chu a har khawp mai.

LM: Ni 11.9.2017 (Monday) Vanglaini chanchinbu chhuakah khan Assam District pakhata (Nashik Hospital) Damdawi inah oxygen an tlakchham thu a rawn chhuak a. Nangni avang hian damdawi ina oxygen tlakchham Mizoramah chuan kan hre ngai lo va, mipui pawh kan vanneiin ka hria a, industry ropuina thawkchhuaktu in lo ropui ka ti hle a ni.

LZ Ox: Kan ramin oxygen kan mamawhna te kan phuhruk thei hi keini pawh kan lawm khawp mai. Heng oxygen siamna a lo awm

hi a reh phah bawk a. Kan thil tih te avangin kan ram leh mipui, damdawi in ten an chhawr hi kan lawm tak zet a ni.

Tuna kan Oxygen khawl neih hian darkar khatah cubic meter 100 a siam thei a. A hriat dan awlsam zawngin han sawi ila-oxygen bur damdawi ina kan hman tlanglawn ber damlo bula an hun thin ang hi darkar khatah bur (cylinder) 65 kan refill thei ang a ni. Tin, heng welding leh damdawi ina an hman oxygen bur lian (jumbo/D type) kan tih ang hi darkar khatah bur 15 kan thun (refill) thei a ni. Tun dinhmunah chuan kan state chhunga Oxygen mamawh ang hi chu kan khawl hian hneh takin a chawm thei reng a ni. Pathian zarah mipui mamawhna te kan phuhruk ve thei hi kan lawm tak meuh meuh a ni.

LM: A tawp nan in hmalak tum zel dan emaw lawmthu emaw sawi duh i nei em?

LZ Ox: Kan hnathawh dan (service)-ah hian hmasawanna tur tam tak kan la nei a. Tun aia service tha leh rang, min dawrtute tana awlsam zawk ni bawk nih kan tum mek a ni.

Lawmthu sawina tur hi a tam khawp mai, mimal hming ang chuan sawi dawn ila chuan kan sawi seng kher lo ang. Chuvangin tun dinhmun kan thlen theih nan'a min duhsaktute sorkar dept. hrang hranga thawktute leh duhsak taka kawng leh tih dan min kawhhuuhtu, thahnem ngai taka kawng tin renga min finchhuahtute zawng zawng chhungah lawmthu kan sawi tak meuh a ni.

LM: Hun tha tak min pek avangin kan lawm e.

LZ Ox: Kei pawh le.

INDUSTRY HLAWHTLING TAKA DIN TURIN THIAMNA LEH TUMRUHNA A NGAI

*Maruata Pa
Khatla, Aizawl*

Tun lai khawvelah chuan thilsiamna industry hlawhtling taka din hi ram hmasawna hnuk a ni tawh a. Industry hlawhtling taka din thei chu ram emaw, mimal an ni emaw, an ropui a. Mi hausa, ram hausa, an lo ni mai thin. Computer software siam lama mi hlawhtling Bill Gates-a kan hre lar em em a. A chanchin sawi tam ngai lovin khawvel hian a hre chiang em em a. Ram pawh thilsiam lama hlawhtling chu an ropui thin. Kan chhehvel ram China te, South Korea te, Japan te, Taiwan te leh khawthlang ram tam tak ropuina pawh thilsiamna hlawhtling tak tak an lo din tawh vang a ni ber mai. Chutiang industry hlawhtling taka din theihna tura thil tul tak mai, thiamna leh tumruhna kan sawi dawn a ni.

Industry chu midang tih theih bak tihna hmun ang pawhin sawi ila a dik thei ang a. Thiamna hmanga mihring mamawh chi hrang hrang siam chhuah a nih hian chu thilsiamna chu a hlawhtling thin. Thiamna chu chi hrang hrang a awm thei ang a. Zir avanga thiamna a awm thei ang a. Tin, pianpui thiamna a awm thei bawk ang. A eng pawh pawh hi industry hlawhtling taka din tur chuan ko ri an tu thei ve ve a. Thiamna tam ber hi chu a zira zir chhuah a ni a. Eng ang thiamna pawh hi a zira zir chhuah pawh ni se. A bul inghahna chu pianpui finna leh thiamnaah a in nghtat fo thin. Engpawh ni se, industry hlawhtling taka din turin thiamna a ngai a ni tih kha han chiang phawt mai ila.

Industry thenkhat chu a siamtu

thiamnaah a in nghtat a. Pianpui thiamna nei mi an awm a. Chutiang mi chuan thil han siam mai hi an sam em em a. Tuma la siam ngai loh, mihring mamawh siam chhuak thei khawl hmuchhuak reng mai mi, danglam tak an awm thin. Chutiang mite chu an hlu a, an thiamna hmanga industry din a nih hunah hlawhtlinna hmuh a awlsam thin. Industrial Tour ka tel ve tuma ka thil hmuh pakhat han sawi chhuak zawk ila. Punjab State-a Ludhiana khua kan tlawh tumin cotton wool recycle-na hmun kan tlawh a. Kan awm chung ringawt pawhin cotton wool chhe tawh tractor trip eng emaw zat a lo thleng a. A lo singsa fel tur ringawt hi mi 2000 vel lai an ruai a. A neitupa chuan a khawl lianpui mai chu a chhuang em em a. A ma

hmuhchhuah a nih thu leh midang tan siam ve mai mai chi a nih loh thu a sawi nghe nghe a. He pa hian a thiamna special tak mai hmangin he khawl hi a siam a. Mi sang tam tak tan eizawna a siam bakah, sum tam tak a hmuh phah a. Industry hlawhtling leh an state pawhin an chhuanvawr, state pawn aṅanga lo kalte tlawh atan pawha an tarlan a lo ni ta hial a ni.

Hetiang bawh hian America ram din chhuahna leh hausakna thuruk an sawi apianga an hmai h ngai hauh loh George Carver-a chanchin kan hre tawhin ka ring. George Carver-a pawh hian a thiamna zawng zawng sawm khawmin thilsiamna din tur eng emaw zat a hmu chhuak a. Chung a thil hmuhchhuah chu a takin company-te'n an han kalpui meuh chuan America ram ropuina leh hlawhtlinna thlentlu lian tak a lo thei ta.

Hetiang thiamna ni kher lo a zirna lam pawh hi a pawimawh em em a. Mizoram chhunga industry tam tak hi thiamna nei tura zir chhuak an tam lo hle awm e. Hetiang zirna nei lem lo, industry hlawhtling taka lo dintute hi eng vanga hlawhtling nge an nih tih ngaihtuah ta ila. Heng mite hlawhtlinna thuruk chu an thil tih tuma an tumruhna hi a ni fo mai. Mi tam tak industry din tura theih tawp piah lam thleng rawka ṅan la, a tawp a hlawhtling tak sawi tur an awm nual ang.

Electric bulb hmuchhuaktu Thomas Alva Edison-a chanchin pawh hi kan hre fo tawh ang. A luhlulzia leh tum ruhza hi sawiin a siak lo a ni. Electric bulb ti eng tur hian

bulb vawi sangkhat chuang a ti keh a, vawi sang chuang a hlawhchham hnuah khawvel mamawh tak mai electric bulb chu hlawhtling takin a siam chhuak thei ta a. Electric bulb siamna industry tam tak a lo ding chhuak ta ṅuk ṅuk mai a ni.

Aw le, Mizoram chhungah hian mit han len ta ila. Kan thil siamtute han thlir hian lehkha zir sang leh thiamna nei ai chuan mi naran industry dintu an tam zawk niin a lang. Hei hian thiamna nei tan kawng a inhawn zauh zia a tarlang thei ang. Thiamna bik nei lo mahin hlawhtling taka indutry an din theih chuan mithiam leh zir sang zawk tan chona lian tak a tling thei awm e.

Indutry dintu rau rauah thiamna nei chuan midang biang biak kawngah te, dan leh hrai hriatchian kawngah te, hnathawktu leh office enkawl kawngah te changkang zawk leh fel fai zawka kal pui thei tura ngaih a ni a. Hralhna lamah pawh khaw hawi zau zawk tur leh mi naran aia hmang chang pawh hre tura ngaih a ni a. Chuvangin, mi naran aiin hlawhtlin awlsam zawk tura ngaih an ni. Industry hlawhtling taka lo din tawhtute hi mi hausa leh sum ngah an ni kher lo fo va. Harsa tak aṅanga bul ṅan, zawi zawia thanglian leh hlawhtling chho ta sawi tur an tam khawp mai. Tun laia lar em em, KFC (Kentucky Fried Chicken) kan tih pawh hi a siamtupa chu dawr tinah a thlalak an tar ṅhin hi kan hmuh ka ring. Putar upa deuh mai a nih hi. Arsa a siam tirh hian a putar bik hauh loh mai kum tam tak a hlawhtlin mai loh hnuah, a lo putar hial hnuah a lo hlawhtling ve chauh va. Khawvel pumpui hriat, mi

hlawhtling leh hausa zingah chhiar tel loh theih loh a lo ni ta reng mai a. Hetiang hi a nih avangin, industry hlawhtling taka din tur hian tumruh a ngai a, chhel a ngai em em a ni.

Industry hlawhtling taka din phut hi a awl-ai lo va. Zawi zawia harsatna chi hrang hrang kara din chhuah a ni tlang pui a. Chuvangin, tumruhna hi industry din tura thil pawimawh leh thilsiamna din tumte tana thil tul em em a ni kan ti thei awm e. Mi tum ruh hi mi tam tak beidawna ruamah pawh an hlawhtling thin a. Industry din kawngah phei chuan a dik leh zual a. Thawh khat lai khan sabawn siam kan intihmuh a, nasa takin veng tin deuh thawh kan siam a. Hralhna a harsat tak vang nge kan tawp leh duak a. Sethawna Unit pakhat tih loh phei chu hmuh tur a awm tawh lo.

Chutiang bawkin drift wood te, pangpar khawina siam te, square aggarbati stick suih te, mau leh thildang hmanga thilsiam leh thil dang dang kan han intihmuh hluai a. Hun rei lote chhungin kan pil bo leh duak ang pawh hi tumruhna kan tlak chham vang ni berin a lang a. Mi tum ruh tak tak chuan an hna thawh an chawlhsan mai lo va. Harsatna a lo thlen pawhin sut kian dan an dap ngar ngar thin. Chu chuan industry hlawhtling takin a din tir thei thin a ni.

Colgate ha nawhna hlo hi kan hmang fur mai a. Thil dang Colgate company siam pawh hmuh tur a tam khawp mai. Heta

Colgate hming tum tupa hi a tleirawl lai chuan mi rethei tak a ni a. Newyork khawpuia a pem luh hian, sabawn siamna industry, mi hluihlawn tawh, chu tum ruhna nen a din thar a. A lo hlawk chho va, thilsiamna dang a din chho zel a. Industry khawvelah chuan mi lar tawp leh mi hmingthang tak a lo ni chho thei a. Colgate hming hian khawvel a deng chhuak Chiang khawp mai.

Tumruhna hi taimaknain a zui ngei ngei thin. Taimakna tello chuan tumruhna hian awmzia a nei lo pawh ti ila kan sawi soal tam pui awm lo ve. Tumruhna chu taimaknain a zui tur a ni a. Tumruhna leh taimakna hi sawi hran theih pawh a ni chiah lo va. Theih tawp chhuah a, theihna zawng zawng sawmkhawma industry din a nih hian hlawhtling a awl thin. Chuvangin, tumruhna dik takah chuan taima takin, a thim a var pawh thlu lovin, engmah thawh hreh pawh awm lovin theihna zawng zawng an hmang thin. Chutiang mi chuan hlawhtling takin industry an din thin a lo ni.

Aw le, kan thusawi lai ***industry hlawhtling taka din turin thiamna leh tumruhna a ngai*** tih chu sawi nuam hle mahse, lo duh tawh rih tawh mai ila. Industry hlawhtling taka din turin thiamna leh tumruhna a ngai tih hre reng ila. Chhiartute zawng zawngin industry hlawhtling taka kan din theih nana thiamna leh tumruhna a ngai tih i hre reng ang u.

Khawvela Inchhawng Sang Ber
THE BURJ OF KHALIFA, DUBAI

Vanlalthanga

Engtin nge ka zin ve theih ang?

Khawvela inchhawng sang ber leh hotel ropui tuifinriata sak THE BURJ OF AL ARAB hi hmuh ve ka chak tlat a, hemi hmu tur chuan Dubai zin a ngai tih ka hria a, remchang tak maiin TV-ah CMS Holidays ten ***tour package*** a buatsaih dawn tih ka lo hria a, ka han in-report ve a, Rs. 35,000/- deposit nen ka han book ve ta a. Zin hun tur hi 15.5.2017 a ni. Passport te, Visa te an tihfel hnuah ***confirmation*** min rawn hriattir a, zin tak tak turin Rs. 64,000/- kan deposit leh a, Dubai zin turin engkim peih fel a ni ta.

Aizawl to Mumbai

Ni 15.05.2017 zing ni chhuak hmuh tur a awm lo, ruah a tla seng seng reng a, chhum a zing phui chuai bawk a, thlawhna a lo tum thei lovang tih chu rilruah a lian ber. Mahse, upaten, “Khuala makpa thi leh zing ruahsurin awm a kham lo” an tih thin kha maw, chhun lamah chuan a eng ve leh mai ang tih hmachhuanin Airport kan pan a, khua pawh a eng zel a, kan thlawhchhuah hun dar 12:15 a lo thlen meuh chuan khawdur a ki-ang a, thlawhna pawh a hun takah a lo thleng a, kan thlawhna hi Jet Airways, Mumbai Direct tur Lengpuia tumah chuan hrawl ve tak, mi 180 vel thawktute nen kan lengin ka

hria. Seat awl tam tak a awm a, Kolkata-ah rei vak lo kan chawl a, Mumbai chu tlai dar ngaah kan thleng. Mumbaiah hian ni khat kan cham a, sightseeing te kan nei a, Marina Bridge (Asia khawmualpuia lei sei ber) Km 7 a sei, Arabian Sea tuipui chungam mite chu kan zawh chhuak a, hmanni lawk 26.5.2017 khan hei aia sei Km 9.15 chu Assam leh Arunachal inkalpawhna Brahmaputra lei Dhola-Sadya bridge chu Prime Minister Narendra Modi-a'n a hawng.

Foreign Airlines aiah Indigo!

Ni 17.5.2017 Nilaini zing dar 4:30 ah phur takin Mumbai Chhatrapati Shivai In-

ternational Airport chu kan thleng a. Foreign kal tur kan ni a, International Airline Airbus lian Emirate Airline emaw Etihad or Qatar Airline-ah kan chuan ang chu tih nak a laiin kan chuanna tur hi Indigo, Lengpui to Kolkataa kan chuan fo thinna ang tho kha a lo ni a, a phurawm loh rawih mai. Kan Travel Agent vaiho phakar pawisa duhin thlawhna man to an booked ngam lo tih a hriat reng mai. Indigo Flight No 6E63 seat No. E ah ka thu a, dar 8:45 ah kan chhuak a. Breakfast ei hun a ni tawh a, engmah an sem lo a, an ei tur neih chu lei ngai vek, tui chauh a free a ni. Ka hmaa thu Masangi'n Hotdog chhang pakhat dollar 10-in a lei a, min bun ve a, tamhnem chu a ni, thingpui no khat dollar 5 a ni a! Dollar 1 hi Rs. 65.55 a ni. Tluang takin Dubai khawpui chu dar 11:45 ah kan thleng.

UAE chu..

Hei le UAE khawpui DUBAI kan thleng ta, eng nge UAE chu? United Arab Emirates hi kum 1972 hma lam kha chuan, an sumdawna leh eizawna ber chu Sanghawngsei (camel) hmanga sumdawn leh Sangha man (fishing) a ni. Arabian Sea tui pui kama awm a ni a, tin, thlaler ram zau tak mai a ni baw a, Camel pawh an hmang tangkai a, chutiang chuan rethei takin mi hriat hlauh mang lovin an lo khawsa ve taw k taw k thin. Emirates ram bung khat 'state' kan tih ang hi a ni a, Lal hrang theuh neiin heng Emirates 7 (pasar) te hi kum 1972 atang khan an lo inzawmkhawm ta a. United Arab Emirates

an lo din ta a. Lal hrang Royal Families 7 zingah Abu Dhabi hi an lian ber a, Abu Dhabi Royal Family hian President post an chang thin, Dubai Royal Family hi a lian ber dawttu an ni a. Prime Minister post an chang a, Vice President leh Defence Minister (three big post)-a chelh nghal baw k. Cabinet Minister dang te chu Royal Family dangte atangin an ruat thin, an sawrkar hi democratic form of govt. emaw presidential form of govt. emaw pawh ni lovin Royal Family rorelna a ni. Hetia an inzawmkhawm atang hi chuan an kang ta zawt zawt mai a, Abu Dhabi hian Oil an ngah em em a, Dubai lam hian Oil chu ngah ve baw k mahse, an sum lakluhna hnar ber chu *tourism* a ni, an sawrkar/lalte rorelna a fuh baw k a ni ang. Eirukna a awm lo, rukru, misual an awm lo an ti tawp mai, a ram mi tan chhiah chi hrang hrang Income Tax, Professional Tax, Sales Tax a awm lo. Zirna senso te, medical treatment, health care te sawrkar-in a ram mite chu a thlawnin a pe vek baw k. Inneihna senso first marriage 100% an dawng baw k. Dubaiah hian mihring 9.6 million an awm a, a rammi dik tak chu 1.4 million chauh an ni. Midang zawng hi chu hnathawka an chhawr sumdawng leh ram hrang hrang atanga lokal an ni, heti chung hian chimral chu an hlau ve chuang lo ni awm tak a ni. Per Capita Income hi min hrilh dan chuan US dollar 5000, India pawisa chuan Rs. 3,27,750/- a nih chu. Mizoram chu Rs. 53,624/- (2013-14) a ni. Min hruaitupa sawi dan chuan Dubai-ah chuan petrol aiin tui in tur man a to zawk a ti. Petrol hi litre-ah an

pawisa Dirham 33 a ni a, tui thianglim chu Dirham 55 a ni. Tui hi tuifinriat, Arabian Sea tui thlitfim a ni a, a hautak hmel hle bawka ni.

Corruption a awm lo, rukruk a awm lo tih thu kha kan sawi tawh a, 100% awm lo der chu a ni bik hauh lo ang. Khawi laiah emaw te chuan a thleng ve ang tih ring ila, awihawm riaua ka rinna chu kan thlenna hotel bul maiah super market a awm a, a chhungah mobile dawr pakhat chu ka mobile chiangkuan loh avangin ka dawr thin a. Handset thar te pawh ka lei a. Tukkhath chu dar 10 velah ka thianpa Pu Muana nen kan zuk kal a, an reh thap mai a, a bula mite chuan an lo la kal lo a ni ang an ti a, an dawr chu a inhawng reng a, paw a show case an dah te pawh an nawrlut chuang lo, ru duh tan chuan lak mai theih a ni a, tuman an ru ngai lo a, an khar buai vel peih lo a nih hmel khawp mai.

In sang chu le

Kan sawi tawh ang khan Dubai sum hnar chu tourism a ni a, zin mite hip thei, *tourist attraction* khu an thupui a ni, khawvela inchhawng sang ber Taipeiah chhawng 101- a sang a awm a, chumi khum ngei tur chuan he in hi kum 2004 atang khan an sa tan a, skilled labour thiamna chi hrang hrang nei mi 24000, labour pangngai leh khawl chi hrang hrang nen, hmanrua leh sum puk chawp ngai miah lova, kum 10 chhung an sak chuan kum 2014 ah chhawng 124 a sang *design* mawi dangdai tak mai a lo chhuak ta a. A chhip

zum vet anga lang *top floorte* pawh hi chhuk tur, lut leh chhuak la in sulpel nuk nuk na khawpa lian a la ni. A hmanrua hi thir tha chi, darthlalang, granite tha chi vek, a building rih zawng an sawi dan chu, Sai puitling ngat nuai khat (1,00,000) nen a inbuk tawktura ngaih a ni. A chhawng chung ber atanga tlai dar 7 vel a Dubai khawpui han thlir chulem zia khiamte'n an duh ang taka an ziah leh rawng chi hrang hranga mawi taka an chei nen hian ka tehkhin ber.

Hotel ropui **The Burj of Al Arab** he Hotel chanchin hi an sak chhan te, a sak dan te, tuifinriat chunga khawmual siam chawpa sak a ni tih hi a video nen kan cable TV operator **Zonet**-ah Pu R.K.Lianzuala'n a rawn sawifiah nual tawh a tam tak chuan kan hmelhriat viau tawhin a rinawm, a bul hnai takah pawh kan kal thei lo, a bul deuh maiah **Jumeira Beach** a awm a, Hotel chu backgroundah hmangin thla te kan la a, a hmuna hmu chu kan ni tho e. He Hotel hi chhawng 65, room 300, room luah man to ber US dollar 19,000/- T Rs. 12,00,000 /- leh room luah man tlawm ber dollar 2,000/- niin an sawi.

Agra-a **Taj Mahal** te, Cairo a **Pyramid** te han kal khuan souvenir/leaflet zuar min bel ngawng ngawng mai, ninawm khawp an awm laiin, helaiah chuan min lei tir tuma thil zuar hmuh tur an awm lo, hei hi a danglamna tak niin ka hria.

Khawpui fai leh thianghlim

Dubai khawpui hi a fel fai em em mai a, in hi a changkang a ni satliah ringawt lo va, design chi hrang hrang mawi felfai si, engtin nge an ngaihtuah chhuah a, an sak thiam zawk tih tur khawpa mawi a ni. Kawngpui a zauin a felfai em em mai a, chung lamah hruizam hnawk hmuh tur pakhatmah a awm lo, hnuai lamah chuti bawk. A khat tawkin parking lot, motor 200 or 300 dah theihna, ke a kalte tan *pedestrian/pavement* zau tha tawk, khawiah mah motor jam a awm lo. Thlaler ram ro ni mah sela kawng sirah thing buk tawi mawi tak tak leh Palm an phun a, chung thing buk hnuaithe chu phulmawi chi emaw, pangpar emaw, an la dah lehzela. Heng zawng zawng hi tui pek reng an ngai a, pipe an zam a, drip-in tui an pe reng a, a hautak tur zia leh an tum si zia ngaihtuahin ka tum nge ruh sa ruh an ti a ni ber mai.

Dubai hi khawpui ropui leh mawi ber nimahsela, an ram khawpui ber chu Abu Dhabi a ni, a inkar hi Km 70 vel a ni. Middle East-a *highway* sei leh zau ber East Coast to West Coast an tih maiin a paltlang a, a thenah 6 lane a thenah 5 lane, chumi awmzia chu a ruala motor 12 or 10 kal lam leh haw lam tlan theihna a ni. Traffic control signal engmah awm lo a ni. Traffic a buai lo tihna a nih chu. Heng highway nuam tak maia kan tlan ve vang vang mai chu vannei ka in tiin Pathian hnenah pawh lawmthu ka sawi a ni.

Sawi tawh angin Dubai hi tuifinriat

kam a awm a nih avangin an khawpui deptu tuifinriat leh beach te chu an vawngfai em em a. Jumeira Beach te, Palm Jumeira te, Dubai creek lawngchawlhna ti mai ang, nawmchenna Hotel lawng Cruise leh bungraw phur lawng chhiarsen loh a ther huang a, mahse tuifinriat tui leh vaukamte a thianghlim em em si te chu an changkan zia entirna a ni ber mai. Mumbaiah khan Juhu Beach te, Marina Beach te kan kal ve tawh a, Mumbai khawpui thli a luang lut nasa a, tui rawng pawh mawi hlei thei lo, India ram zawng mihring kan tam lutuk a ni kan han ti ngawt thin. Pu Nehru-a'n Hongkongah te, Singapore-ah te kan kal a, an fai zia leh nawmzia hahipin kan sawi a, India ramah kan hawng a, *rail*/kawng leh luikama ek kan bang chuang si lo, a tih chu vawiin thleng hian a la dik reng zawng a nih hi.

Zu hi..

March thla khan Nepal ramah kan zin a, zu zawrh phalna permit hi a ngai ve lo emaw ni, a duh duh khan an zuar mai emaw tih turin a zalen a. Baratpur atanga Kathmandu kan panna kawngpui kha luipui kam hrul zelah a kal a, kan chawfakna khaw pakhatatah chuan luia mi sangha an man thar tih hriat reng, nghate fry tlawn sang mai hi restaurant zawng zawng khan an nei a, zu chi hrang hrang leh beer hi an nei zel bawka, Mizoram chu ni se heng zu leh sa tlan hian kan thalaithe an va'n talbuai nasa dawn tih ka ngaihtuah a, mahse anni chuan ngaihia an nei tawh a. Zu in leh rui hmuh tur an awm chuang

lo, an in ngei ang tih erawh chu a hriat, an zawrh nasat danah. Thailand te pawh khi chutiang tho chu an ni. Eichawpdawr kan tih ang chi te pawh khian *whisky, vodka, beer* an zuar tel mai bawk. Pataya Beach kan kalnaah chuan tuifinriat kam t̄iauphoah zu chi hrang hrang, Heineken Beer, Seafood, Octopus hem hmin, Prawn thar lam tak tak ei/in tur a tam viau chung khan buaipui ngai leh mawi lo khawpa zu rui hmuh tur an awm lo.

Middle East-ah khuan zu hi an sakhua vang nge an ngaina lo hrim hrim in ka hria, Dubaiah hian zu dawr emaw *bar* pakhatmah ka hmu lo. Ka hmuh loh avang khan a awm lo chu a ni lovang. Hotel te a changkang em em a, hotel man sangah te chuan a awm ngei. Bar changkang tak takte chu a awm ngei tih an advertisement at̄angin a hriat theih. Kan thlenna hotel-ah chuan a awm lo. Kan thlenna room hi double room, zan khatah DHS 1000/- a ni a, India pawisa chuan Rs. 17,550/- daih a ni. Dubai Cruise- a zanriah kan einaah pawh zu leh beer engmah a awm lo. Desert Safari thlaler kan

kalna hmun pakhatmah zanriah kan einaah erawh chuan bar a awm a, chutah pawh chuan *cold-drink* in an tam ber. Zu in chu an awm ve tih chauh a ni. Kum 2015-a Israel kan kal khan Tiberia kan thlenna hotel-ah khan bar a awm a, Bar ka hmuhah chuan a la khawro berin ka hria, dawrtu an nei mang lo a niang, zu variety chi hrang pawh an ngah lo. Cairo-a Nile luia, lawnga zanriah kan einaah erawh chuan a duh tan zu leh beer a awm.

Desert Safari

Desert Safari hi han sawi zawm leh lawk ila, thlaler vaivut thing leh hnim to a awm loh avangin motor kawng awm hran lo mahse ram zawl vek a nih avangin motor-in duh duh na laiah a tlan theih a, kan inzui duah duah a, vaivut khu a awm ve lo, thlaler vaivut zawng zawng khu balu (sand) t̄ha chi vek a lo ni.

Ka lo haw e

Dubai-ah ni 5 lai kan cham hnuah 23.05.2017 khan dam takin Aizawl kan lo thleng leh ta a ni.

Let us always meet each other with smile,
for the smile is the beginning of love.

- Mother Teresa

THLIR VELNA

*C.T. Rosiama,
Deputy Director (Rtd.)*

Industries Department hi hman ata tawh tun thlengin Policy fumfe tak neiin a lo kal tawh thin a, kan ram economy chawikang tur leh ei leh bar zawinna kawnga ngialnghet zawk a kan kal theih nan Industrial Policy- 1989 kha a lo duang chhuak tawh a. Industrial development zawi zawiin a lo kal ve zel a, heng kan hmasawinna zawi zawi a lo kal zel leh kan rama industrial development milin kan policy neih sa chu kum 2000 khan ennawna siam thin Industrial Policy, 2000 a lo duang chhuak leh ta a. Govt. of India-in dan thar Industrial Registration a kan hman thin permanent leh provisional registration chu ti danglamin MICRO, Small & Medium Enterprise Development Act-2006 a rawn ti chhuak thar a, chu bakah North East Industrial and Investment Promotion Policy (NEIIPP)-2007 a rawn siam thar a, heng policy thar te leh kan ram industry lama hmasawn zelte thlirin kan sawrkar chuan Industrial Policy, 2012 a lo siam thar leh ta a, tun thleng a kan la hman tak zel hi a ni.

Heng kan policy te hi kan hman-
tangkai taw em? Heng kan policy neihte
hian thil tum bulfuk tak leh hmathlir fel tak
neiin Mizoram Industrial Development hi
senso tlem zawk leh thawhchhuah tam zawk
nei a, hmasawinna chak zawka kal a, infra-
structure thate, mithiam tam taw chher
chhuahte a theih ang kawng kawnga indus-
try neitute puih leh chhawmdawl te hi a thiltum
leh hmathlir pawimawh tak chu a ni awm e.
Govt of India-in tax lak dan thar Goods and
Services Tax a rawn hman-
tan ta a, chuvangin kan Industrial Unit-te hamthatna
tax an awl ve theihna VAT Exemption an
neih hi he GST hian a rawn thlak tak hi GST
exemption ti a thlak a kan policy neih lai hi
ennawn leh siam that a ngai a ni. Tin, incen-

tives kan neih ve ho chi hrang hrang-

- (1) Subsidy on Cost of project Report
- (2) Land Subsidy
- (3) Factory Rent Subsidy
- (4) Manpower Development Subsidy
- (5) Interest Subsidy
- (6) Power Subsidy
- (7) Subsidy on Power line
- (8) Subsidy on Power Generating Set
- (9) State Transport Subsidy on Plant & Ma-
chineries laite hi sum budget-ah tam zawk
dah a nih loh vangin a hlutna ang hian kan
entrepreneur-te hian an hman-
tangkai thei lo niin a langa a paw hle mai.

NEIIPP-2007 Govt of India-in a
rawn tih chhuahah hian industry neitute

tanpuina subsidy chi hrang hrang awmte hi hmang t̄angkai leh zual turin t̄an la thar ila heng -

Capital Investment Subsidy,

Interest Subsidy,

Comprehensive Insurance leh

Freight Subsidy, etc.

chi hrang hrangte ti hlawhthling tur hian tun aia District Industries Centre te kan thum that a, kan tihphuisui a t̄ul tak zet a ni. Mi state hmasawn zawkte mei pawh kan pawt phak lo a nih mek lai hian kan neihsa policy leh programme te tipuitling tur hian t̄an lak nasat a t̄ul hle mai. State pawn lam mite pawh hian kan ram chungah industry lian zawk rawn din ve sela investment lianpui pui rawn inbun ve ta se kan ram hausakna thing leh maute hi tun aia hman t̄angkai dan te hi awm thei ta se, industry hmalakna lamah kan ram economy hi kan chawi kang chak zawk ang em? Puanven sawi chhingin t̄an in la thar leh dawn teh ang aw.

Mizoram Preferential Stores Purchase Rule, 1994 dan t̄ha tak mai kan neihsa te hi a rei tawh hle naa, tun thlengin ennawn

leh siamthat a la ni lo va, industry neitute pawhin a hlutna kan hre tawh lo hle niin a hriat a, kan policy leh rules te hi tuaihnum a t̄ul hle in a lang. Kan industry neituten chak zawk leh hmasawn zawka an kal zel theih nan industry neitute leh he lama thawktute pawh thawhhona t̄ha zawk leh inpumkhatna t̄ha zawk a hma kan lak ho dial dial a pawimawh hle mai. Kan industrialist te thawhchhuah an product item pawh a lo dang chho zel a, hengte huam kim thei turin he MPSP Rules, 1994 a an item of production list Schedule-I te hi ennawn a, tihbelh ngaite pawh a awm tawh ngei ang. Hemi rule hnuaiah hian DIC ah in-register theih reng a ni a, t̄angkai zawk leh hlawk zawk a an hman t̄angkai a t̄ul hle. Hetah hian mahni ram thilsiam ngaihhlut leh chawisan nachang kan hriat pawh a t̄ul hle awm e.

Awihawm taka heng kan policy te rules, incentives kan neihsa hlutna leh pawimawhna te mite hnena hrilh hre tur hian ka theihna leh thiamna te hi a tlem si a, mifing leh bengvar zawkte cho chhuahna lo ni mawlh te se.

JAI HIND

“You’re only here for a short visit.
Don’t hurry, don’t worry. And be sure to
smell the flowers along the way.”

- *Walter Hagen*

ZORAM HMASAWNNA HNUK INDUSTRY

Dr. Zoramdinthara

Asst. Professor

Pachhunga University College Aizawl

Thuhma

Ram hmasawwna hnuk industry chu eng nge ni ang tih hi zawhna chhan ngei ngai a ni awm e. Mihring te mamawh chhawr bawh theih ngei tur, thilsiamna hmuna deh chhuah leh siam chhuahna hi *industry* tia kan sawi ber hi a ni a. Khawvelah hian eng tik hun atang khan nge industry hi a intan tih zawhna hi chhan har tak ni mah se, mihring kan lo awm hian industry chu kan mamawh nghal a ni tih chu phat rual a ni awm lo ve. Chu industry chu mihring khawsakna dawm kangtu pawimawh tak a nih avangin industry lama hmasawn apiang ram chu an changkang mai thin. Kum 1760 – 1840 inkara England ram a thil thleng kha khawvel history ah chuan a reh tawh dawn lo. Chu chu *Industrial Revolution* tia kan hriat zui tak kha a ni a; chu chuan England ram chu vahchap kang ang duai duaiin a kang a. Thil siamna tenau leh lian deuh te lo chhuakin, khawvel thiamna thar hrang hrang an hmuh chhuah mil chuan chung thil siamna an din chhoh te chu an han her rem a. Hna thawh chu a lo hlawk chho ta em em a, tumah an thatchhe hman lo a ni ber mai. Hnathawh a hlawk a vangin a thawk tam tam an ding chang dawn a ni tih an hmuh avangin nasa takin hna an

thawk a. An sum lak luh pawh a mak a makin a lo pung a, chu chuan an khawsakna dinhmun pawh nasa takin a rawn dawm kang nghal a ni. GDP per capita income pawh a lo thang nghal awk awk a. England ram chuan an ram chanchin a GDP san lai ber an tawng ta reng mai. Hei hi vawiin thlenga England ram, dinhmun that zui zelna chhan pawimawh tak a ni zui ta a ni. Chu tiang taka industry chu ram hmasawwna atan a pawimawh si chuan engtin nge tan kan lak ve tak ang? Khawvel indopui 2-na khan *atom bomb* hmangin Japan ram khawpui pahnih Hirosima leh Nagasaki te kha nasa takin a suasam a. Khawvel hmuh dan phe chuan Japan ram kha ding chhuak leh thei tawh

hmel pawh a pu lo hial a nih kha. Amaherawh, chu *atom bomb* chuan Japan nula leh tlangvalte in leh lo chu tichhe vek mah se an rilru chu a ngam hauh lo mai. An ram lalber emperor chuan an thalaite chu taima tak leh rinawm tak a hna thawk a Japan ram tungding leh tura a han fuih tak tak chuan an ram thalaite chu an phe ta sung sung mai le. Industry an ram mamawh ang zelin an din a, chutah chuan an ram tana tha leh tangkai tur ram dang atanga lak luh ngai lovin an siam chhuak a. Atom bomb an thlak atanga kum 20 a lo tlin meuh chuan khawvel ram ropuiah an invawrh kai ta dawrh mai. Taima tak leh rinawm takin hna an thawk a, ni khat a darkar 18 vel chung industry-ah

chuan hna an thawh chuan awmzia chu a lo nei na meuh mai. Hmasawn tur chuan industry din a thawh tam leh taimak chu a ngai hle tih chu a lang chiang hle. Thenkhat chuan an hna thawh dana nuam em a lawm kan ti mai thei. Amaherawhchu, nuam tak a thawk thei tur pawhin bul tan dik leh awmze nei a bul tan avang tih erawh a chiang hle. Thil siamna hmun industry kan ram tana pawimawh leh a taka kan kalpui theih dan tur chu hetiang hian i han sawi teh ang.

1. Primary Industry:

Hei hi industry hmasa ber leh mi tu pawhin bul kan tan theih leh tih theih vek a ni a. Entirnan; heng thlai chinna hmun nghet neih, farming, forestry, sangha khawi, thlai huan nghet siam leh a dang dangte hi mi tupawhin a tum chuan a tih theih vek a ni. Fiamthu deuh a an sawi thin pakhat chu kan thalai rual lehkha thiam sang tak tak te hian hna lian tak thawh nghal vek an tum kher thin tih hi a ni. Vawi leh khatah hna lian thawh vek hi thil harsa tak a nih a rinawm. Chutiang bawk chuan, industry kan ngaihndan pawh hi a fuh chiah lo em ni aw a tih theih. Building lian pui pui leh khawl lian pui pui neih kher a industry din kan tum a nih chuan hmasawn kan hlat ngawtin ka ring. Chuvang chuan Thailand, Taiwan leh Switzerland ten an dinchhuahpui leh lar pui em em, tupawhin kan tih theih heng huan nghet neih, farming, forestry, sangha khawi, thlai huan nghet siam leh a dang dang te hi kan ramah hian nasa taka kan uar a hun ta hle. Canada ram pawh hian nasa takin huan nghet, farming leh sangha khawi te hi an kalpui a. An ram

economy pumpui 10% zet chu heng kan sawi tak hlawhtling taka an kalpui theihnaah hian a inghat a nih chu! Bali rama khualzin hip nasa bera an sawi thin chu hmanlai an tlangram terrace neih dan kha a ni a. An terrace neih chu a hlawk mai ni lovin chung atang chuan khualzin te atangin sum tam tak tak an rut ruih ruih reng a ni. Mi ram hlawhtlinna sawi hi a nuam a, chu tih rual chuan hlawhtling tura an thawhrim zia erawh kan hriat tel a tha hle. Kan ram zim teah hian khawvel ram dangten an tih ang hi kan ti ve thei a ni tih hi hre thar leh ang u. Ni tina kan mamawh, thlai ringawt pawh hi han intodelh ila kan ram hi chu kan kang zawt zawt dawn a ni.

2. Genetic Industry:

Genetic industry hian a tum ber chu thlai danglam bik chin pun a sum hmuh nan'a hralh leh ran vulh atanga sum hai luh hi a tum ber a ni a. Entirnan; heng thlai chi emaw a tiak hmanga sumdawn te, bawng vulh leh a hnute hmang a sumdawn te, artui, arte leh ar sa hmanga sumdawn ngawt pawh hi hnamdang te chuan dinchhuah nan an lo hmang nasa hle mai. English football club lar tak ni thin Blackburn Rovers £43 million-a leitu pawh kha India ram a Arvulh Company lar tak Venky's limited an ni. Venky's Limited chuan India ram mai ni lo khawvel ram hrang hrangah hmunpui neiin an ar vulh tui leh a sa te chu an company lian tak tak hnenah an supply chur chur a. Hotel leh restaurant changkang tak tak te siamin chung an arsa leh a tui te chu thianghlim takin an zuar chhuak bawk. India ram chhung bik a Venky's limited-in nikum chhung a arsa leh a behbawm

a pawisa an lakluh ngawt pawh hi cheng vaibelchhe 2,121.86 lai a tling pha nia. Hnam dang chu kan la el pha rih lo a ni mai thei, amaherawh chu kan ei khawp mai lo deuh hlawkpui tham khawp a ar vulh lamah pawh tan kan lak tak tak a hun ta. Tuk tina kan fate *tiffintura* artui kan vuak keh hnem zia te hi ngaihtuah ila; kan ram a kan thar chhuah chu sawi loh state dang atanga kan lak luh deuh vek a ni. Venky's limited bul tana pawh hi sum tlem te a ni a. Hak an zauh zel a, tunah chuan khawvel ram hrang hrang 42 ah hmun an nei der tawh a ni. Chuvang chuan kan ram pawh hian genetic industry lam hawia ke kan pen tan a hun ta. Kum khat ei thar chhuah hi a hlut viau lai hian hmasawna ramdang te kan el tak tak dawn a nih chuan kum khat ei emaw hawp khawp thar ngawt khan kori a tu thui lo hle. A tam thei ang ber thar chhuak thei tura tan kan lak a ngai tak meuh meuh a ni.

3. Extractive Industry:

Extractive industry ti a an sawi thin hi minimal a tih theih mai loh leh sawrkarin hma a lakna tur chi a ni a. Hei hian a huam chu leilung hausakna hai chhuah hi a ni a. Chung leilung hausakna hai chhuah chu industry danga hman emaw industry dang ti kalu hmanraw pawimawh tak a ni. Entiman; heng mining industry, coal mineral, oil industry leh thir lam laihchhuahna te hi ram hmasawna a tana pawimawh leh kan neih ngei ngei ngai a ni a. Chu tih rual chuan heng hi kan duh avanga neih emaw laihchhuah ngawt theih erawh a ni hauh lo. Heng kan sawi tak hi ram leilung hausak leh hausak

loha innghat a nih avangin hetiang nei ram erawh ram vannei leh itawm an ni thin. Arab ram chu oil an ngah avangin khawvel ram hrang hrangte tlawnrawn an ni a, tin, Myanmar ram pawh sipai rorelna hnuaiah ramdang tam tak te duh loh danin rorel mah se eng ram mahin an be chhe tak tak ngam chuang lo. A chhan chu oil leh thir lam chi chhek khawl tam tak a neih avang a ni. Amaherawh chu, kan ramah hian extractive industry ang tak tak hi nei ve thei lo mah ila, heng ang hi kan mamawh tawk lei ve thei emaw la lut ve thei dinhmun a ding tur tal a dinhmun kan lo siam that a pawimawh hle.

4. Manufacturing Industry:

Khawl hmanga thil siam chhuahna hi *manufacturing industry* tia sawi a ni a. Khawl hmanga thil siam chhuah chu a nalhin a mam bik a. Mi tam takin an thawh thin kha khawl chuan mi pakhat emaw nen chauh tam tak a thawk thei mai a, a tangkai hle. Dan naranin manufacturing industry chu a ram chhunga thilsiamna tur hmanraw awm sa hmanga din leh siam a ni ber a. Entiman; heng chini siamna industry te, la hmanga thawnhnaw siam leh paper siamna te hi a ni a. Industry bul hnuaiah chung hmanrua te chu chin emaw a awmsa a ni tlangpui thin. Chini siamna hmun chu chini china hmun atanga hla lo teah a awm thin, chutiang bawkin paper mill emaw paper industry chu mau tamna atanga hnai teah a awm thin. Heng ram leilung hausakna, hmanraw awmsa hmang tangkai thiam ram apiang hi ram changkang leh hmasawn an ni thin. Fu chu khawvel ram tam takah chin theih mah se a thlum a tak tawh loh avangin chini

siam nan a hlawh tak tak thei lo. Chu tih rual chuan India rama fu chu khawvel ram dang ngaihtuah chuan a thlum bik em em a. India ramah chuan khawi laiah pawh hian fu hi a thain a thlum em em vek emaw tih mai tur a ni. Chu vang chuan India ram chu khawvela chini thawn chhuak tam ram a ni nghe nghe. China ram chuan an rama mau tam tak an neih chu hmang tangkaiin paper industry leh mau hmanga thil siamna industry lian tak tak an siam teuh mai a. China tan chuan mau hi sumhnar lian tak a tling phak. Hetiang kawngah hian Zofate pawh kan harh a hun tawh hle. Kum tin mau tam tak chu kan vat a, April thla chhovah chuan kan hal khu leh luai luai thung. A taima fal deuh ten thlasik ah sat-in a pumin an zuar a, a thenin furah rawtuai emaw mautuai emaw khawrhin sumah an chantir bawh. Han ngaihtuah vang vang ıla hei aia kan maute tangkai zawka hman dan hi chu awm hian ka ring thin. Kan thlang lawk a Cachar paper mill chu Mizoram mau rinchhana din a ni a, chu paper mill a an paper siam erawh to takin kan lo lei thung. Manufacturing industry kan sawi hian kan rilruah thil lian tak kan tlin loh tur hi awm kher lo se a duhawm hle. Hei hi entirna mai chauh a la ni, paper mill te pawh pahnih pathum tal din ve thei ıla, mau sat tur, phur tur leh supply tur ringawt pawh thalai tam tak kan mamawh dawn si; chuvang chuan kan rama hausakna thing leh mau tam tak Pathianin min pek hmang te hian industry kan din ve thei dawn lawm ni.

5. Construction Industry:

Construction industry hi chu

hmasawna ruhrel lian tak tak heng lei-dawh, kawngpui laih, tuikhuah, lei verh leh hmasawna lian tham thawktu tiin sawi ıla a chiang mai awm e. Heng constructive industry luh chilh tak tak thei tur chuan kan ramah firm emaw company lian tak tak kan din chhoh a ngai a. India rama company lian heng L&T leh TATA te pawh hian India ram mai ni lo khawvel ram dangah te hna lian pui pui mai an thawk a. Chung an company-ah chuan thalai lehkha thiam leh fing tak tak thahnem tak an ruai a. Sawrkarin hna a pek theih loh lai pawhin chung company-te chuan thalai tam tak tan hna an pe a; mimal tan leh company tan hlawkna a nih rualin chung miten sawrkara chhiah tam tak an pek luh chu sawrkar tan hlawkna a lo ni ve leh zel bawh a ni.

6. Service Industry:

Khawvel hmasawn zel avang hian industry sukthlek pawh a inher chho zel a. Tun hma a hlawkna leh buaipui tham vak pawh nia ngaih loh kha tunah chuan industry hlawk tak leh ram hmel ti danglam dawrh thei a lo ni ta. Chung industry chu service industry tia sawi a ni a. Chu service industry hnuaiyah chuan hotel industry, tourism industry, entertainment industry, life skill industry leh a dang dang hi awmin heng hi ram tam takah chuan sum lakluhna hnar tha ber a ni chho mek. India ram tourism industry bik hian hna 23 million tunah hian a siam mekin chu chu India ram hna siam zat za a 5.5 vel zet a ni a. India ram chhung state bik kan en chuan Sikkim chu kum 2014 khan khawvela khualzinten an tlawh chak ber *Best Region*

to Visit in the Worldmun a ni pha hial. Tun dinhmunah thalai 15,000 velin he tourism industry avang hian hna an hmuh phah a. Kum 2015 record-a a lan dan chuan hotel ringawt pawh 349 an nei a; heng hotel-ah hian tum khatah mi 9000 aia tam mah an thleng thei. Tin, khual chhawn leh buaipuitu dawr 734 awmin restaurant nuam tak tak pawh 65 zet a awm a. Khualzin phurtu taxi changkang pawh 646 awmin taxi pangngai 6445 zet khualzin phur an nei bawk. An ram sum leh pai lakluhna tha ber chu tourism industry hi a ni ta. Kum 2012-2013 a an per capita income pawh Rs. 1,42,625.00 lai a tling chho hial mai. Mihring nuai 6 chuang awrh te hian khualzin chu an buaipui luih luih a, an la buaipui zui dawn chauh ni pawhin a lang. Thalaite state dang thalaite an el a, hna pawh an hmuh ve zung zung theih nan life skill industry lam pawh kan ngaihven ve a hun ta hle. Thiamna an neih te a taka hman chhuah dan leh lanchhuah tir theih dan tur zirna tha tak an neih a an intuaihriam theih phawt chuan kan thalaite pawhin awlsam zawkin ramdang thalaite pawh an el ve thei tawh ang.

Tiangkawmna

Retheihna umbona tha ber chu industry din hi a ni tih ram changkang te hian an hre Chiang hle. South Korea leh Japan ram te pawh hi a hre Chiang pawl ber zinga mi an ni ngei ang. Khawpuiah kher industry din lovin, hmanrua awlsamna tur milin thingtlangah pawh thilsiamna an bun zung

zung thin. Chung chuan thalai hnathawh tur nei lo tei rawlai mai mai tur te hna a pe a, ram hma a sawn phah thin. Chuvang chuan kan rama Pathianin leilung hausakna min pek te haichhuak a hmang tangkai tur chuan industrial revolution hi a tak taka kan kalpui tan a ngai a ta. Ram hausakna kan tih ram reng reng hian ram leilung hausakna mil zelin industry an din thin. Kan Prime Minister zahawm takin **Make in India Programme** a duan pawh hi a nihna takah chuan sawrkar hna siam lam ni lovin India rama industry din a thalai a tam thei ang ber chumi kaltlanga hna thar siam chu a ni. Entirnan; Lockheed Martin Company chuan India ramah F-16 siamna an rawn bun dawn a, chu company-a thawk tur thalai tam zawk chu India mi an ni dawn a ni. Kan ramah pawh hian ngaihtuahna thar kan neih a hun ta hle mai. India ram kum 2000 chho a industrialisation policy a kal pui chhoh vanglai tak tak khan industry-in India ram GDP a dehchhuah chu 28.5% lai a tling phak. Hei hian a entir chu dinhmun him leh intodelh a kan awm theihna tur chu industry a taka kan kalpui hi a ni. Kan ram hi sawrkar hna ngawta kan inngah chuan engtikah mah state hausa kan ni ngai dawn lo a ni. Industry sector hrang hrang kan din a, hna kan thawh chhoh mup mup hi a hun ta hle. Kan mamawh zawng zawng state dang atanga la lut lo va kan mamawh za a 25% tal pawh hi kan ramah hian dek chhuak ve thei tura tan lak a hun hle. Chutiang tur chuan puan ven i han sawi chhing dawn ang u le.

THE CONSUMER PROTECTION ACT 1986 ZIRCHI ANNA

*Lallunghnema
Charity Lodge
MB - 9402321590*

Thuhmahruai

Mizote hi hmasawn duh tak hnam kan ni a, kawng hrang hrang thlirin hma pawh kan sawn chak khawp mai. Infiamna lamah nasa takin kan thang a, incheina lamah te, in leh lo tha elkhien dinin motor changkang tak tak kan kawtkaiah kan hung fer fur ta mai. Social media lamah nise, kan than nasat dan hian ngaih a ti tha lo zawk hial a. Social media-in min chim buai a, nun changkang karah thil tha lo tam takin nasa takin min tibuai mek a ni.

Zofate kan hmasawn chak viau lai hian Dan leh Hrai hriatna lamah erawh kan la hniam hle a. Consumer Protect Act phei chu kan hre lo leh zual a. Chutiingin consumer te dikna leh chanvo hriatna lamah kan la hniam hle a ni. Chuvangin, tunah hian thil leitu leh hmangraltute chanvo leh dikna kan zirho dawn a ni.

A. The Consumer Protection Act 1986 chu :

India President-in remtihna hming a ziah hnan hnuin Dt.24.12.1986 khan India rorelna sang ber Parliament-ah passed a lo ni ta a. Kum 1987-ah hman tan a ni. He Dan hi kum 1991, 1993, 2002 ah te siam that a

ni a. He Danin a tum ber chu thil leitu leh hmangtute (Consumer) lungawilohna sutkian sak a ni a. Chumi atanga Consumer-te chanvo humhalh sak a ni bawh. A tul dan a zirin compensation emaw, relief emaw pe turin he Dan hmang hian Forum-te chuan thutlukna an siam thei a ni. He Dan hi khawtlang nun siam that nana hmanraw tha ber pawla ngaih a ni a, ramchhunga corruption dona atana hmanraw tha ber pawla ngaih a ni bawh.

B. Tute nge Consumer chu ? :

Thil leitu leh hmangtu apiangte chu consumer an ni a. CPA-in a tarlan dan chuan zawrh lehchhawn tura thil leitute erawh a

huam lo. Amaherawhchu, self employment atana thil leitute erawh chu consumer-a pawm an ni. Consumer chu, mi tupawh thil leitu leh sum senga service hmangtute zawng zawng chu consumer an ni a, dikna leh chanvo ropui tak an nei a ni.

C. Complaint siam theitute :

CPA Section 12 (1) in a tarlan dan chuan hengte hian Consumer Forum-ah ziakin complaint an thehlut thei a ni.

- (i) Consumer tupawh, bungraw leitu leh service leitute leh hmangtute.
- (ii) Recognised Consumer Association-te.
- (iii) Complaint emaw Grievances thuhmun nei, mi tam tham tak aiawhin mi pakhatin complaint a thehlut thei bawk ang.
- (iv) Consumer thi tawh, rokhawmtu apiangin.

D. Complaint siam theihna te :

(i) Defective Goods :

CPA Section 2 (f) in a sawi angin, bungraw felhlel, a nih tur ang ni pha lo leiin.

(ii) Deficiency in service :

CPA Section 2(g) behchhanin essential service chi hrang hrang, Telephone, Cable TV, Water Supplies, Electricity Service, Bus, Taxi, Maxi Cab, Aeroplane Service, Private Hospital, Private Institution, Private Medical Practitioner.

(iii) Unfair Trade Practices :

CPA Section 2(r) ah chuan sumdawngtute leh institution a service petute, thil lei dik lo leh tha lote, him dam lote ah complaint a thehluk theih a ni.

(iv) Gift, Prize etc. pek lohvin :

CPA Section 2(1)(r), Sub Section 2(2), (3)(a) a tarlan angin lawmman pek tura tiam pek leh lohte, free gift pek tum ang tihsak leh si lohte a huam a ni.

(v) Printed Price aia sanga leiin :

CPA Section 2(1), c(iv) behchhanin complaint siam theih a ni.

(vi) Spurious goods and service :

Hetiang hi sumdawngtu tam tak bungruaah a awm thin a, bungraw expire tawhte bungraw lem, a tak tak hmuh tur a awm si lo chungchangah action lak theih a ni. Hetiang tih hi Dan kalh a ni a, CPA Section 2(1) hmangin thubuai ngaihtuah theih a ni.

(vii) Hazardous goods :

CPA Section 2(1), K(v), (vi) in a sawi angin mihring nunna leh taksa himna tichhe thei inlei tirin, a leitirtu chu hrem theih a ni.

(viii) Restrictive Trade Practices :

CPA Section 2(1) (c); (i) & (iv) sawi angin phalna bik nei sumdawmna ang chi ah te hian phalna nei ve lo tena an lo zawrh vein. Hetiang hi Dan kalh a ni.

E. Complaint thehluh chungchang :

Heng a chung a complaint neite chuan District Consumer Forum/State Consumer Commission/National Consumer Commission-ah te hian ziakin complaint a thehluh theih a ni. Mizoramah chuan Aizawl district tiam lohvin District tina DC-te hi Ex-Officio President an ni nghal a. Aizawl-ah hian Tuikhuahtlang-ah District Forum leh State Commission te chu building pakhat an inbun a ni. Anni bakah hian FCSD Directorate Building chungah consumer te pan theih turin Consumer Helpline a awm bawk a. Consumer Union-te pawh pan theih reng an ni bawk.

E. CPA 1986 tihlawhtlinna atana hmanrua te (Agent & Machineries) :**(a) Consumer Forum :**

Consumer-te thubu ai remtute hi Court tiha hriat lar a ni thin a.

(i) Kan sawi tawh ang khan District tinah District Forum a awm a. Thubu ai cheng nuai sawmhnih (20 lakhs) thleng an ngaihtuah thei a ni.

(ii) State Commission :

Anni hian cheng nuai sawmhnih (20 lakhs) chin chunglam, nuai za (100 lakhs) chin hnuailam an ngaihtuah thei.

(iii) National Commission :

He Commission hian cheng nuai za (100 lakhs) chin chunglam an ngaihtuah

thei thung.

(b) Consumer Council :

He Council hi Level hrang hrangah din a ni. District, State leh National Level-ah Consumer Protection Council din zel a ni a, Mizoramah pawh hian heng Council-te hi a khat tawka thukhawm tur an niin, thurawn petu leh kawhmuhtu leh ruahmanna siampuitu an ni ber. Heng Council te hi an nung reng tur a ni.

(c) Consumer Voluntary Organisation/Consumer Information Centre/Consumer Helpline.

Heng Consumer Forum leh State Commission-a President leh Member-te hi mithiam tak tak an ni a, thuneihna sang tak 1st Class Magistrate power pek an ni a. Thilsual titute hrem a, a tul dan a zira Lung-in tantir theihna thleng thuneihna an nei a ni. member atan hian hmeichhe aiawh pakhat tal ruat a ni thin a ni.

G. Thubu ai thehluh leh chinfel chungchang (Procedure of Submission & Proceeding of the Consumer complaint) :

Mi tupawhin a thil lei leh hmanna voucher emaw, receipt emaw cash memo a la tur a ni a. Chumi thil tel chuan a leia a lungawilohna te chu chiang taka ziakin copy 4 (li) siamin a thehluh thei. Thubu ai thehluh

hmain opposite party (khin turte) hnenah intimidation (hriattirna) pek tur a ni.

H. Complaint i thehlut ta a, i umzui dan tur :

Consumer Court chuan i thu thehluh chu ni 30 chhungin i khinte (Opposite Party) hnenah insawifiahna (submission of version) hun a pe ang. Chu i complaint chu ni 90 chhungin chinfel ngei ngei tur a ni. Hetianga hun rei lo thei ang bera thubuai chinfel a nih thin avang hian, Consumer Forum-te hi khawvela Court rang ber (quickest court) an lo tih phah reng a ni. Thubuai remna reng reng hi sawi tur nei tan ni 30 pek an ni thin a. Hemi chhunga sawiselna emaw, Court sang zawka appeal a nih loh chuan Forum thutlukna chu thutawp a ni nghal a ni. I hriat tur chu, complaint reng reng, kum 2 chhungin thehluh tur a ni a, kum 2 hnu lamah chuan complaint reng reng pawm theih a ni tawh lo.

India ramah hian (Jammu & Kashmir tiam lohvin) he Dan hi hman tangkai a ni

chho mek zel a. Ramchhung Socio-Economics thlirna a tang pawhin ram hmasawn leh vantlang mipui nun himna leh hlimna te, thlamuanna atan te hian he Dan hi a pawimawh hle a ni. Tun laia lar tak eirukna chi hrang hrangte pawh hi he Dan hmang hian a do theih a ni. Sumdawng pamham pui puite, mi hausa koham tak takte dan nanah thil tha tak a ni bawk a ni.

Ram changkang zawkah chuan Consumer Rights Protection hi an ngai pawimawh hle a, heng USA, France, Canada, Russia leh Germany-ah te hian an ngai pawimawh hle a ni. America President John F.Kennedy-a pheih kha chu khawvela Consumer Movement tichhuaktu hmasa berte zinga mi a ni a, Ama zarah hian Consumer Right Day, 15th March-te pawh kum tin kan lo hmang thin a nih hi. Mizoramah pawh hian kan milian pui puite, officer lian pui puite hian he Dan hi inchawi lar a ngai a, miretheite chhanchhuah nan Dan tangkai tak a ni chho mek zel a ni.

Our DNA is as a consumer company - for that individual customer who's voting thumbs up or thumbs down. That's who we think about. And we think that our job is to take responsibility for the complete user experience. And if it's not up to par, it's our fault, plain and simply.

- Steve Jobs

BEIDAWNNA PHENA HLAWHTLINNA

Joseph L. Ralte

Chanchinbu pakhata a cartoon ziah an lo hnawlsak khan Walt Disney kha beidawngin “Hei hi chu ka kawng tur a ni love,” ti ta se. Khawvela cartoon ziaktu hmingthang ber lo ni ta ‘Walt Disney’ hming hi tuma’n kan hre lovang. Ford Motor company hmuchhuaktu Henry Ford pawh kha eizawna tur bul a tantirh lam khan kawng chi ngaah a hlawhchham let der a. Indawm kunin “Sumdawna lam hi chu ka kalna tur a ni love,” ti ta se vawiin nia khawvela car tha ‘Ford’ motor hi a lo piang chhuak ang em?

Chinese mihring tam zozai lutuk zinga pa hausa ber Jack Ma chuan a nunkawngah vawi 30 chu hnawl (reject) a ni a. School thaa luh a dilna apiangah an hnawl a. Hna a dil a piangin an hnawl a. “Ngaiah ka nei mai a. Miin min duh lo a hnu,” a ti mai a. Chinese bank pakhat mahin a sumdawn bulanna tur loan an pe duh lova. China sorkar atangin naia sen khat pawh tanpuina a hmu lova. A sumdawna bul a tantirh kum thum chhungin dollar khat pawh lakluh a nei lova. A thiante leh a chhungte mi 18 hnen atangin dollar 3000 (Rs. 1,80,000/- vel) pawisa a puk khawm a. *Alibaba.com* an tih internet atanga thil lei leh hralhna (e-commerce) a din a. Tunah chuan ni tin mi vaibelchhe 800 velin sumdawna atan an hmang ta. Jack Ma chuan, “Kan ram kalphung a dik lo, bulanna turin pawisa ka

nei lo, power supply a chhia, kalkawng a tha lo, tih zawng zawng hi chhuanlam a tling lo. Infrastructure a chhiat poh leh sumdawna a tam a ni mai,” a ti then mai.

Hlawhtlinna phenah hian beidawna hi a lo awm hmasa vek thin a. Mi hlawhtlinna phenah tawrhna leh tumruhna, retheihna leh beih hram hramna hmu lo hian a lerah thuai kan lo tum fo thin. Ka thenawmpa-in vawk a vulh tha thei em mai, kan vulh ve teh ang, tih ngawt chi a lo ni lo fo. Ka thenawmpa-in a vawk in a tihfai peihzia te, ran damdawi vitamin leh hri danna a pek dan te, a ran vulh ngeih tur chaw tha a zawn hram hram dante hre lova vawk ka vulh ve ngawt chuan ka hlawhchham mai dawn a lo ni.

Indopui pahnihna zawh hlim khan

Japan sipai pakhat Akio Morita chu a thianpa pakhat nen sipai atangin an bang ve tawp mai a. Sumdawnna bul tanin radio chhia an siam thin a. Mi thilsiamsa lo repair hna ringawt chu duh lovin anmahni kutchhuak thilthar an siam a. Chaw chhumna (rice cooker) an han siam chhuah chu mipuiin tul an ti lo hle a ni ang, an lei duh lo hle. Cooker 100 vel chiah an hralh a, a siam chhuahna man atana an sumpai thehthang (invest) chu an neih zawng zawng a ni. An tlachhe ta der a. Kha tah khan beidawngin tawpsan ta se khawvelin electronic company rintlak SONY an hre ngai lovang. An beinawn a, an bei zel a. Electronics company ropui SONY a lo piang chhuak ta a ni.

Kum 1950-60 chho khan England thingtlang khaw pakhatah zaithiam ve tak mai a awm a. A hming chu Gerry Dorsey a ni. Tualchhung leh England thingtlang khaw thenkhatah chuan a lar ve viau mai a. Hlawhtlin leh zual tumin England piaa lam USA lam thlengin recording te a ti ve a. A hlate chuan hralh an kallo mai ni lovin mite'n an ngaisang thei lo. Tam tak chu nise, "Zai lam hi ka englo-thenna a ni love," an ti mai awm e. Gerry Dorsey thung chuan ngaihtuahna hran a nei a. A hming a thlak ta daih a. "Engelbert Humperdinck" tih hming chawiin a hla leh a zai pangngai reng chu a han tichhuak ta a. Thla ruk chhung lekin UK no. 1 a kai a, US no. 4 a kai ta mai a ni.

Hlawhtlinna tlanga lawn chhuak tur

hian a chang chuan kan lan dan leh kan tihdan phung te hi thlakthleng a ngai ve fo thin. Kan tihdan phung pangngai hi a fuh tawk lo fova. Mi nawlpui thlirna tlang atanga thlir lovin thlirna tlang dang atang te pawhin nun hi thlir nawn fo ila, kan tan kalkawng thar a lo inphum ru reng thei bawk. Beidawnna phenah hian hlawhtlinna a awm tih hriat a va tha em!

Kum 1968 chho khan USA-a thil charna, thil ban (glue/gum) siamtu company 3M an tihah chuan Spencer Silver-a a thawk thin a. An thil tum ber chu thil charna, thil ban chak tak, thil pahnih thil sakhat anga inbelhbawm thei tur siam a ni. Laboratory-ah an bei a, duhtusama chak thil ban an hmu chhuak hlei thei lo. Spencer-a chuan a letling zawngin ngaihtuahna a lo seng daih mai a. Thil ban, thil pahnih inchartir behbawm tir ve theih tho si, pawh then leh theih leka chak an hmuhchhuah chu hlawhtlinpuina tham a ni tih a hre ta a. 3M company bansanin ama company a din ta a. Khawvela thil ban, thil charna chaklo ber, lehkha pheik pahnih pawh han char ila, thler miah lova pawh phelh leh theih chu 'post-it' tih hmingin a pho chhuak ta a. Mi zawng zawngin an letter head leh an lehkha pawimawh char khawmna thilban (glue) atan an lo duh si a. A thawhna company 3M aini a hlawk ta zawk a ni. Spencer Silver-a beidawnna phena hlawhtlinna chu mi thlir lohna lam a thlir vang a ni.

Tam tak chu kan hringnun

kalkawngah hian kan indawmkun hma mah mah deuh em aw? tih a awl thin. Hlawhtlinna phenah hian kawng chhengchia, luiruam zawh tlang turte, tlang kawng chhengche em em zawh ngaih changte a awm thin. Tlang chung zawl lawn chhuak tur hian a mual leh mual inkarah kham leh suar zawh tur a va tam em!! Tluk leh din fawm chung a pai chawn chawn chung a kal a ngai fova, chutah chuan tlu hlen mai lovin vawi sarh zet thawh leh kan tum tur a ni.

Croatian rimawi zirtirtu Frane Selak-a chu kum 40 kalta chhung khan thihna ngei ngei tur a pumpelh hne hle mai a. A chuanna rel (train) chuan a kawng zawh sualin a compartment-a chuang mi 17 an thih phah a, bus chetsualnaah mi 4 an thih tumin an tel bawk a. Ama khalh ngei a car-ah accident a tawk a, kham sang takah tlan liamin car atangin a zuang chhuak hman hlauh a, thihna a pumpelh

bawk. Amah Selak-a chuan, “Thih mai hi ka tum ngai lo,” a ti hem mai. A tawpah kum 2003 khan US dollar maktaduai khat lottery a man hlauh mai a, nun nuam takin a hmang zui ta a ni. Tam tak chuan thih te hi kan tum hma lutuk a, Selak-a anga dam tum tlat mite chu an huaisen avangin an dam nge nge thin.

Engpawhnise, nun hrim hrim hi awmze neia kan hmang a nih loh chuan thlakhlelh em em tur chu a awm hauh lo. Awmze neia kan hringnun kan hman erawh chuan nun hi a hlu thin. Khawvel hi lungngaihna ram a ni, tih reng mai hi thlima tha lo tak a ni. Khawvel hi tuipui so bulh bulh ang a ni a, tuifinriat chu a so buah buah reng lova, ni chhuak eng mawi tak lo lan chang hi a tam zawk fo. Mizo upate’n, “A dam hi hauh phawt mai ila...” an tih hian awmzia a nei hian ka hre thin.

**Success is no accident.
It is hard work, perseverance, learning,
studying, sacrifice and most of
all, love of what you are doing or
learning to do.**

- Pele

KHA DAH KHA ASIN- 2

*Lalzabiaka,
Deputy Director of Industries (Rtd.)*

Ram dang irâwm chhuakin bul kan ãan a, tûn ãum chu ‘Hama Desh’ lam ve thung aw.

Hêng hmingte hian engte nge a hriat chhuahtîr che - TATA, Bajaj, Mahindra, Khaitan, Ahuja, TVS ?

TATA hming han lam hi chuan kan mitthlaah motor a lo lang nghâl vekin a rinawm, an kutchhuak kan hmuh tam leh hmelhriat ber a nih hmêl tlat. An kutchhuak hi motor mai ni lovin - thir siamna aãanga kâwlphetha siamna, damdawi lam, inbiakpawhna hmanrua, sana, khualbûk thleng maiin hma an la a nih hi. Hêng bâkah Thingpuiife, Dailuah leh Chi (iodised salt) thlengin an kutchhuak kan hmang a nih hi. He company lian tak, khawvêl huap pawha lian tham tak hi, kum 1868 daih tawha, thir siamnaa bul ãana **Jamshedji Tata** lo din tawh a ni a. A inbun ãanna hmun pawh a hming chawiin Jamshedpur khua a awm a nih khu. An

company (Tata Group) hotu chan chang (Chairman) ni tawh te hi an theuneu lo hle. JRD Tata, pa ropui leh chapo lo tak (Amitabh Bachchan-a inpuanna Facerbook-a mi ka chhiar aãangin) niin a lang a. A chhangdâwltu Ratan Naval Tata lah mi khawngaihna nei tak, car man tlâwm ‘Nano’ siam chhuah ngaihtuahtu a ni bawk si. Anni pahnih chanchin hi zir fê tham a ni ngei ang. An hming hi a dai mai mai tawh dâwn lo a nih hi.

Bajaj hming hi kan hmelhriatna ber chu motor - two-wheeler leh three-wheeler bâkah electric bungrua te hi an ni leh ngei ang. Company hran leh dintu hrang daih an ni thung.

Motor (Lirthei), ke hnih nei leh ke

thum nei siamtu **Bajaj Auto Ltd** hian kan hriat leh hmuh angin motorcycle, scooter (a chhuak hmasa pângngai leh a chhuak thar ‘scooty’ tia kan sawi lâ ber) leh ke thum nei chi, ‘auto rickshaw’ siam chhuaktu lian niin, khawvêla motor cycle siamtu lian parukna leh India rama pahnihna ni lai a ni a. Ke thum nei (three wheeler)-ah phei chuan khawvêla siam chhuaktu lian ber a ni. India rama motor siamtu zîngah motor cycle leh three wheeler thawn chhuaktu lian ber a ni bawk.

He company hi kum 1940-a Rajasthan-a **Jamnalal Bajaj**-a lo din ãan tawh kha a ni.

Bajaj Electricals Ltd ve thuing hi kum 1938-a **Kamalnayan Bajaj**-an ‘Radio Lamp Works Limited’ tih hming pu-a a

lo din niin, October 1, 1960-ah ‘Bajaj Electricals Limited’ tia a hming thlâk leh chauh a ni. An kutchhuak hi kan hmelhriat viau mai a, inchhûng electric bungrua zîngah chuan a lâh hmasa leh ‘ṭha’ nia kan ngaih rinkai hmasa tak a ni.

Thli chakna (wind energy) leh Ni chakna (solar energy) hmanga kâwlpheṭha siam chhuah lam pawh an thawk a. Delhi-a Commonwealth Game khelhna hmunpui (stadium) leh India rama tui chung a inkalpawhna sei ber ni ṭhin (tûnah pahnihna) tihenna te pawh chu an kutchhuak a lo ni reng alawm maw le.

Mahindra pawh hi kan hmelhriatna ber chu an kutchhuak motor te a nih hi. An siam chhuah Pik up, Bolero SUV, Scorpio leh a dangte bâkah 2-wheeler - Flyte, Rodeo leh a dangte hi kan Aizawl khawpui leh kawngpui luahlumtu te an nih ber mai hi. Motor pângngai, ke pali nei leh ke pahnih nei bâkah Tractor an siam chhuak tel bawk a. Motor siam chhuah hrim hrimah India ramah a lian ber niin, Tractor siam chhuah kawngah pawh khawvêla siam chhuak tam ber a ni.

He company hi a tirah chuan unau pahnih, **K.C. Mahindra leh J.C. Mahindra** leh **Malik Ghulam Mohammed** ten ‘Mahindra & Mohammed’ tih hming puiñ thîr lama sumdâwnnain kum 1945 khân Ludhiana-ah bul an ṭan a. An kawppui K.G. Mohammed-a hian, Independence leh India leh Pakistan inṭhen khân Pakistan lamah a pêmśan a. Chumi hnu chuan hâk zauhin motor siam lamah hma lain an hming pawh **‘Mahindra & Mahindra**

Limited (M&M) tiin kum 1948 khân an lo thlâk ta a ni.

Khaitan hming hi kan hre lâh ta lo viau. He hming pu kan han hmelhriat chu ‘Fan’ (ceiling fan) kha a ni deuh mai. ‘Khaitan’ hming pu, Dân lam buaipuitu (Law Firm) te, Hlo leh Leīṭha (chemicals & fertilizers) siamtu te pawh an awm a, mahse, industry lam hawi chauh sawi zui ila.

Kum 1939 December 15-a Jhunjhunu, Rajasthan-a piang, **Shree Krishna Khaitan** kum 16 chauh a nih laia chaw lam leh ei tùr lam chi dâwr hawng ṭan chuan a suangtuahna tipuitling tùrin **‘Khaitan Electricals Ltd**’ chu kum 1981 khân a lo din ṭan ta a. Ceiling Fan mai bâkah Table Fan, inchhûng bungrua (home appliances) chi dang, wire, water pump thlengin an siam chhuak a ni.

A fakawmna leh ropuina dang chu, Company te khawtlâng tâna thil ṭha tihsak tùra an mawhphurhna (ti mai ila) Corporate Social Responsibility (CSR) awm hma pawhin sum leh pai hmanga mi ṭanpui leh thisen pêk leh ama sênso hmanga mit entîr (eye camp) buatsaih lamahte pawh a lo inhmang viau tawh a ni.

Khaitan hming pu dang **Shailesh Khaitan** pawh hi a namai lo ve. **Khaitan Chemicals & Fertilizers Ltd** chu 1962-ah a din a. Lei tihṭhatna hlo ‘Single Super Phosphate’ leh ‘Sulphuric Acid’ te a siam a. Ani pawh hi khawtlâng tâna thil ṭha tih lamah inhmangin sikul ‘Indus Valley World School’ leh ‘B.D. Memorial Institute’ te a din a ni.

Ahuja kan hmelhriatna ber chu ‘Ṭawng rinna’/’Aurinna’ hmanrua Public

Address System/Set (P.A. Set) hi a ni àwm e.

Kum 1940-ah **Ahuja Radios** tih hming pu-in **A.N. Ahuja** chuan Sound Contractor hnain bul a tan a. 1942-ah tawng/au rinna (P.A. System) siam chhuak tanin, a hnu kum sawmah chuan Burma lamah a kutchhuak chu a hralh chhuak hman dèr tawh. Kum 1973-ah phei chuan a thil siamte hi khawthlang lam ram- Switzerland, West Germany, United Kingdom, Netherlands leh Australia ramah te a hralh chhuak dèr mai. Kum 2001-02-ah phei chuan electronic bungrua thawn chhuak tam ‘Highest Exporter Award’ a dawng thei. A tâna inchhuanna tham tling tùr chu Lok Sabha-a tawng inhriattawna (P.A. equipment) kum 1992-a an bun chu an kutchhuak a nih bâkah India rama F1 (Formula One motor) intlânsiakna kawng awm chhun Greater Noida hmuna tawng/auna khâwl pawh an siam a ni tlat bawk.

India rama an kutchhuak zuar chhuaktu 500 chuang bâkah, khawmualpui pangaa ram 50 zetah an inzâr pharh a ni.

TVS hming chuang kan hmuhna chu motor ke pahnihi nei chi leh ke pathum nei chite hi an ni ngei ang.

2-wheeler kan hmuhte chu motor cycle leh scooter te niin Apache phei hi chu kan hmelhriat viau mai thei. Tûn hnaia NLUP

hnuaia auto-rickshaw an sem chhuahte hi ka hmuh chu TVS Company siam an ni hlawm. Anni hi, ka hriat sual loh chuan, scooter gear nei lo chi siam chhuak hmasa, a hminga ‘Scooty’ tih hming hming puttîrtute an ni a, hei vâng hian scooter, gear nei lo, company dang - Mahindra, Honda, Hero, Suzuki siam pawh ‘scooty’ kan tih phah ta vek mai a nih hi.

TVS Motor Company, India ram aţanga 2-wheeler thawnchhuak tam ber dawttu hi kum 1978-a **Thirukkurugudi Vengaram Sundaram Iyengar** a din a ni a, a hming lamtawi TVS a puttîr ta a nih hi.

India mi, chhuanawm tak tak, an hming chher, an hming dai mai lo tùr hi an awm nuk mai. Entrepreneur ropui, khawvêlah pawh langsâr tham, mahse, an company leh an kutchhuak, an hming puttîr ve kher lo pawh an tam mai. An hming put teltîrte chauh ka han târ lang a nih hi. Mi dang pawh eng emaw zât, chanchin ziah tham, chu an la awm ang. Rilrua lang zualteah hian duh tâwk rih phawt mai ang.

Mizo thalai zîngah hetiang mi hi la chawr chhuak ve tak ang maw ?

A remchân leh chhuak lehlamah khawvêl hmun danga mite chanchinin ka la rawn chhunzawm leh dâwn ni.

CHHIAR NUAM VEK U.

*I don't believe in taking right decisions.
I take decisions and then make them right.*

- Ratan Tata

K - E - I - M - A - H - N - I

NLUP ACHIEVEMENT REPORT

Report period : 01.04.2016 – 15.09.2017

S/No	Sem ni	Semna hmun	Semtu	Sem zat	
				Beneficiary zat	Amount in Rs.
Name of DIC : Aizawl					
1.	26.09.16	Community Hall, Ramhlun North	Pu R. Romawia, Minister	659	24,272,400.00
2.	17.10.16	Chanmari YMA Hall, Chanmari Veng	Pu Lalthanzara, Minister	226	11,123,600.00
3.	20.10.16	Keifang Community Hall/ Selling VC House	Pu R. Lalzirliana, Minister	125	5,327,460.00
4.	25.10.16	Community Hall, Republic Veng	General Manager, DIC, Aizawl	418	19,755,500.00
5.	27.10.16	Community Hall, Khawruhlian	Dr. Ngurdingliana, MLA	23	837,200.00
6.	28.10.16	Phullen Community Hall, Phullen	Dr. Ngurdingliana, MLA	14	675,480.00
7.	11.11.16	BRC Hall, Darlawn	Pu R.L. Pianmawia, MLA	82	3,559,000.00
8.	25.11.16	Sport Complex, Chawnpui	Pu J.H. Rothuama, Chairman, NIB	455	18,342,000.00
9.	06.04.17	BRC Hall, Darlawn	Pu R.L. Pianmawia, MLA	16	940,000.00
10.	21.04.17	VC House, Aibawk	Pu H. Dengthuama, Project Foreman, DIC, Aizawl	229	53,184,000.00
11.	18.05.17	Khawruhlian/ Seling/Saitual	Pu Laldintluanga, IPO, DIC, Aizawl	27	1,249,500.00
12.	19.05.17	Phullen	-do-	9	
13.	24.05.17	Chanmari YMA Hall, Chanmari Veng	Pu R. Romawia, Minister	210	16,062,800.00
14.	24.07.17	Central Hall, Venghlui	Pu R. Vanlalvena, MLA	382	11,647,500.00
15.	25.07.17	Community Hall, Ramhlun North	Pu R. Lalrinawma, Deputy Speaker	305	9,310,000.00
16.	26.07.17	Zawlbuk, Thakthing	Pu Col. ZS Zuala, Parliamentary Secretary	224	6,839,000.00
17.	27.07.17	YMA Hall, Chanmari West	Pu Lalthanzara, Minister	249	7,559,000.00
18.	02.08.17	BRC Hall, Darlawn	Pu R.L. Pianmawia, MLA	90	2,585,000.00

19.	10.08.17	YMA Hall, Bawngkawn	Pu R. Romawia, Minister	225	6,873,000.00
20.	17.08.17	Zawlbuk Keifang	Pu R. Lalzirliana, Minister	115	3,399,000.00
21.	17.08.17	VC House, Seling	-do-	51	2,615,980.00
22.	22.08.17	BRC Hall, Darlawn	Pu R.L. Pianmawia, MLA	40	1,800,500.00
23.	24.08.17	Community Hall, Phullen	Dr. Ngurdingliana,]	69	1,537,000.00
24.	29.08.17	YMA Hall, Khawruhlian	-do-		
25.	30.08.17	Melthum/Aibawk/Sialsuk	Pu C.T. Rosiama, Dy. Director, DIC, Aizawl	122	4,548,980.00
TOTAL				4365	14,043,900.00
Name of DIC : Saiha					
1.	03.11.16	DIC, Hall, Saiha	General Manager, DIC, Saiha	191	9,194,020.00
2.	28-29.06.17	DIC, Hall, Saiha	General Manager, DIC, Saiha	140	4,152,810.00
3.	30.08.17	DIC, Hall, Saiha	Pu Hiphei, Speaker	97	4,676,200.00
TOTAL				428	18,023,030.00
Name of DIC : Serchhip					
1.	20.04.16		Bank Transfer	7	77,400.00
2.	03.10.16	DIC Office	Pi Lalawmpuii Chawngthu, MLA	18	Sewing Machine (Complete Set)
3.	03.10.16	DIC Office	-do-	94	9,070,140.00
4.	07.10.16		Bank Transfer	188	8,757,140.00
5.	17.10.16		Bank Transfer	7	363,000.00
6.	20.10.16		Bank Transfer	5	249,000.00
7.	10.04.17		Bank Transfer	91	6,295,400.00
8.	07.06.17		Bank Transfer	215	6,602,200.00
9.	11.07.17		Bank Transfer	16	573,000.00
10.	09.08.17	YMA Hall, P&E Veng, Serchhip	Pu Lalthanhawla, Chief Minister	26	1,016,400.00
11.	10.08.17	Joint YMA Hall, Thenzawl	-do-	11	536,000.00
12.	17.08.17		Bank Transfer	525	18,730,670.00
13.	29.08.17		Bank Transfer	37	1,507,600.00
TOTAL				1240	53,700,550.00

Name of DIC : Kolasib					
1.	04.08.16	VC House, Bilkhawthlir	Pu K. Lalrinthanga, MLA	57	1,785,000.00
2.	12.08.16	DIC Conference Hall, Kolasib	Pu PC Zoram Sangliana, MLA	188	5,566,000.00
3.	16.08.16	Awihthangpa Hall, Kawnpui	Pu Hmingdailova Khiangte, MLA	128	3,533,000.00
4.	28.09.16	Venglai YMA Hall, Kawnpui	-do-	19	1,379,600.00
5.	29.09.16	DIC Conference Hall, Kolasib	Pu PC Zoram Sangliana, MLA	34	2,344,010.00
6.	17.03.17	Diakkawn YMA Hall, Kolasib	Pu H. Lalengmawia IAS, DC, Kolasib	26	1,850,200.00
7.	20.07.17	VC House, Bilkhawthlir	Pu K. Lalrinthanga, MLA	19	520,000.00
8.	27.07.17	DIPRO Hall, Kolasib	Pu PC Zoram Sangliana, MLA	159	4,489,000.00
9.	07.08.17	SDO (C) Hall, Vairengte	Pu Arun T. IAS, DC, Kolasib	34	1,330,000.00
10.	29.08.17	Brig Vankunga Shopping Centre, Kolasib	Pu PC Zoram Sangliana, MLA	66	3,270,000.00
11.	01.09.17	Venglai YMA Hall, Kawnpui	Pu Hmingdailova Khiangte, MLA	96	2,741,310.00
12.	15.09.17	DIC Conference Hall, Kolasib	SDIO, Kolasib	16	736,100.00
TOTAL				842	29,544,220.00
Name of DIC : Lawngtlai					
1.	25.08.16	CYLA Hall, Lawngtlai	Pu Zothangliana, Parliamentary Secretary	279	11,768,000.00
2.	24.07.17	-do-	-do-	279	6,605,810.00
3.	28.08.17	LADC Hall, Lawngtlai	Pu T. Zakunga, CEM, LADC	82	4,211,500.00
TOTAL				640	22,585,310.00
Name of DIC : Lunglei					
1	06.09.16	Saikuti Hall, Lunglei	Pu Joseph Lalhimpuia, MLA	554	26,036,780.00
2	09.09.16	TCPC, Hnahthial	Official	30	1,393,440.00
3	19.09.16	DIC Conference Hall, Lunglei	Pu Joseph Lalhimpuia, MLA	16	343,680.00
4	04.11.16	DIC Conference Hall, Lunglei	Pu Zathangliana, Co-ordinator, NLUP	202	9,548,240.00
5	16.12.16	DIC Conference Hall,	Official	66	1,197,600.00

6	28.03.17	Lunglei DIC Conference Hall,	Pu Zathangliana, Co-ordinator, NLUP	68	4,401,000.00
7	15.05.17	Lunglei DIC Conference Hall,	Official	28	1,425,000.00
8	19.05.17	Lunglei YMA Hall, Tlabung	Pu NK Chakma, MLA	67	3,391,480.00
9	01.08.17	Saikuti Hall, Lunglei	Pu Joseph Lalhimpua, MLA	623	18,403,270.00
10	14.08.17	BNRGSK, Zobawk	Pu Joseph Lalhimpua, MLA	59	3,077,480.00
11	16.08.17	Saikuti Hall, Lunglei	Pu H. Rohluna, Minister	417	20,430,980.00
12	18.08.17	YMA Hall, Tlabung	Pu NK Chakma, MLA	107	4,037,000.00
13	19.08.17	VC House, Lungsen	Pu Lalhmachhuana, Chairman, VLNC	37	1,415,000.00
14	23.08.17	YMA Hall, Hnahthial	Pu Zathangliana, Co-ordinator, NLUP	70	2,443,100.00
TOTAL				2344	97,544,050.00

Name of DIC : Champhai

1	24.10.16	Zuchhip Hall, Khawzawl	Pu Lalrinliana Sailo, MLA	71	4,553,460.00
2	27.10.16	K&T Training Centre, DIC Complex, Champhai	Pu J.H. Rothuama, Chairman, NIB	273	10,704,680.00
3	07.11.16	Ngopa	Pu Lalțanzuala, FM, DIC, Champhai	56	2,637,920.00
4	12.12.16	Zawlbuk Hall, Khawbung	Pu T. Sangkunga, MLA	46	2,304,920.00
5	03.08.17	Zawlbuk Hall, Ngopa	Pu H. Rohluna, Minister	43	1,274,000.00
TOTAL				418	16,921,520.00

PENSION

A hnuai a tarlante hian superannuation-in min chawlhsan ta :

S/No.	Hming	Nihna	Pension Ni
1.	Pu C.T. Rosiama	Dy. Director of Industries	30.9.2017
2.	Pi K.N. Mary	Assistant	30.9.2017

VOLUNTARY RETIREMENT

Pi Zosiamliani, Skilled Worker (Cane & Bamboo) pawhim voluntary retirement-in

ni 1.8.2017 khan min chawlhsan ta bawk.

Pension-a min chhuahsan ta te pension thlenga sorkar hna tha taka an thawh theih avangin kan lawmpui em em a, chutih rualin kan ngaiin kan ui dawn hle a ni, an kal zelnaah duhsakna sang ber kan hlan e.

PROMOTION

Heng a hnuaia mite hian promotion an hmu a, kan lawmpui hle a, chutih rual chuan a hun laia he magazine a lawmpuina kan chhuah nghal lo chu pawu kan ti hle.

S/No.	Name	Designation	Date of Promotion
1.	Lalthlamuani	Junior Instructress (K&T) to Senior Craft Instructress	13.2.2017
2.	Lalthankungi	Junior Instructress (K&T) to Senior Craft Instructress	13.2.2017
3.	T. Zaliana	Junior Craft Instructor (C&B) to Senior Craft Instructor (C&B)	13.2.2017
4.	Zosiana	Junior Craft Instructor (C&B) to Senior Craft Instructor (C&B)	13.2.2017
5.	Lalthangliani	Skilled Worker (C&B) to Junior Craft Instructor (C&B)	12.5.2017
6.	Ricky Lalchhanpuia	Extension Officer to IPO (Posted at DIC, Champhai)	29.9.2017
7.	Vanlalbera	Extension Officer to IPO (Posted at Directorate)	29.9.2017
8.	V. Lalmangaiha	Extension Officer to IPO (Posted at Directorate)	29.9.2017

REGULARISED

A hnuaia Group 'C' leh Group 'D' regularised tak te hi an lawmpui awm tak zet a, chutih rual chuan a hun laia he Magazine-a lawmpuina kan chhuah nghal lo chu pawu kan ti hle.

1. F. Lalnghakliana LDC
2. C. Zohmangaiha, Group D
3. Lalbiaktluanga, Group D
4. C. Lalthakima, Group D

TRANSFER & POSTING

Pi Lalmangaihi, Assistant chu Forest Department atangin Directorate of Commerce & Industries-ah rawn sawn (post) a ni a, kan lo lawm (welcome) e.

SUNNA**Zotawna**

Pu Zotawna, Asst. Technical Officer hi pa invawng tak leh mize nghet tak nei mi a ni a, sawrkar hna a thawh chung hian district hrang hrangah sawn kual a ni a, sawrkar thu zawm mi a ni.

Falkland-ah an chungkuain an cheng a, ni 24.5.2017 khan chatuan ram min lo pansan ta a ni.

Commerce & Industries Department-a a thawhpuite chuan kan ui em em a, a kalsan tak a chungte Lalpa'n awmpuiin thlamuan zel se tih hi kan duhsakna a ni